

В Костаное открыли мемориал в память депортированных корейцев

стр. 4

...한국이 수입하는 석유에 대해 언급하자면, 시장 내 해당 품목에 대한 수요와 공급의 안정성만큼이나 원유의 품질 또한 매우 중요합니다.

стр. 8

10 лет – как одно мгновение. «Намсон Хямбок» отмечает юбилей

стр. 11

Республиканская корейская газета.

Издается с 1 марта 1923 г.

Выходит один раз в неделю.

www.koreans.kz

КОРЕ
ИЛДБО

고려일보

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

뿌리를 잊지 말자



Газета награждена
Орденом «Дружбы народов»
30 мая 1988 г.



39 (1837) 14 октября 2022 года

В рамках усиления информационной работы



стр. 2

Астана 한인회, 고려인 동포들과 김치 만들기와 나눔행사 가져



стр. 7

День корейской культуры в Шымкенте



стр. 3

Два насыщенных дня в Атырау



Двухдневный визит руководства Ассоциации корейцев Казахстана в Атыраускую область был очень полезным, насыщенным и интересным. 8 октября прошёл ряд знаменательных мероприятий в Махамбетском районе – на малой родине председателя АКНЦ, члена Попечительского совета АКК Бронислава Сергеевича Шина. На следующий день центром событий стал город Атырау.

Официально визит гостей в регион был приурочен к двум событиям: 30-летию установления дипломатических отношений между Казахстаном и Республикой Корея, а также

к 85-летию проживания корейцев в Казахстане. Между тем нашлось еще несколько замечательных поводов для такой встречи.

С благодарностью к родной земле

Сразу с трапа самолета многочисленная делегация Ассоциации корейцев Казахстана во главе с её председателем Юрием Шином направилась в Махамбетский район Атырауской области. В мероприятии также приняли участие руководители региональных подразделений АКК из Актау – Андрей Тен, и Уральска – Бэла Тю.

стр. 2

<고려인의 꿈>재단 장학금 전달식

지난 수요일 한국관에서 퇴역장관 이재완 회장님이 주도하는 <고려인의 꿈>재단 장학금 전달식이 있었다. 100여명의 신청자들 중에서 성적이 가장 우수한 대학생과 학생 30명을 선발했다.

전달식을 앞두고 이재완 회장님이 발언하였다.

-저는 36년동안 군대생활을 끝낸 후에 수많은 고통을 겪은 고려인들을 위하여 유익한 사업을 하고 싶습니다. 카자흐스탄에서 이미 14년동안 살면서 2015년부터 <고려인의 꿈>재단 장학금 전달식 해마다 진행해 오고 있습니다. 처음에는 고려인 자녀들에게만 장학금을 수여하려고 했는데 그후 결정을 바꾸어 7 (고려인):3(타민족)으로 수여하기로 결정했습니다. 지난해부터 이 사업을 카자흐스탄고려인협회와 함께 진행하고 있는데 이것이 좋은 방도라고 봅니다. 최근 2년간은 여러가지 사정으로 장학금 전달식을 성대한 분위기에서 진행하지 못하고 있는데 내년부터는 장학금을 받는 학생수도 더 늘이고 장학금 액수도 더 증가하여 전달식을 화려하게 진행할 계획입니다.



стр. 7

Два насыщенных дня в Атырау

Окончание.
Начало на стр 1

Силами корейского этнокультурного объединения «Тхониль-Атырау» там уже все было готово к торжествен-

с безграничным уважением. В церемонии открытия улицы приняли участие местная исполнительная власть, жители, СМИ.

– Для нашей семьи это очень важное событие. Мы благодар-

вниманию гостей ознакомительный фильм, также представив их собственный музей, открытый по инициативе ветерана общественного движения Эрика Михайловича Югая.

В свою очередь, поблаго-



ной встрече. Первым делом направились к мемориальному камню благодарности казахскому народу и памятной плите депортации корейцев, расположенных рядом, чтобы возложить цветы и выразить дань уважения благодатной Прикаспийской земле и её благодарному народу, принявшему в далекие годы депортированных корейцев. Собравшиеся почтили память первых корейских переселенцев.

Затем многочисленные гости направились в село Бейбарыс (бывшее Чкалово) для торжественного открытия улицы имени Шин И Хена, директора средней школы имени «Чкалово», председателя колхоза посёлка «Чкалово», отца Бронислава Сергеевича Шина. В своё время Шин И Хен внес большой вклад в процветание родного села, в развитие образования, за что местные жители до сих пор помнят его добрым словом и относятся

ны местным жителям, акимату, что поддержали идею назвать именем моего отца улицу в его родном селе. В свою очередь, мы будем и дальше продолжать поддерживать нашу малую родину, – сказал, обращаясь к землякам, Бронислав Сергеевич.

И чтобы слова не расходились с делом, все сразу же отправились на открытие современной спортивной площадки, подаренной селу Бейбарыс компанией «Атыраунжстрой», входящей в группу компаний, которые возглавляет Б. Шин.

В деловом ключе

9 октября представители республиканской АКК в первую очередь встретились с активом корейского этнокультурного объединения «Тхониль-Атырау». Встреча прошла в теплой атмосфере в офисе этноцентра.

Председатель ЭКО «Тхониль-Атырау» Людмила Ли коротко рассказала об истории этнообъединения, предложив

дарив хозяев за теплый приём, председатель АКК Юрий Шин рассказал о планах работы на ближайшую перспективу. Он озвучил приоритетные направления деятельности, в



числе которых усиление роли Ассоциации Корейцев Казахстана в осуществлении политических реформ в РК; развитие региональных корейских об-

щественных организаций АКК; развитие корейской культуры и поддержка традиций; усиление информационной работы и активизация общественного потенциала ассоциации; развитие внешних связей; формирование бюджета. Руководитель АКК коротко объяснил, как будет проводиться работа по каждому направлению.

В ходе встречи прошло общение со старшим поколением, молодежью, бизнесменами этнокультурного объединения. Намечены перспективы дальнейшей работы.

Затем прошла встреча с акимом Атырауской области Сериком Шапкеновым. К главе региона направились представительная делегация от АКК, в числе которой были Юрий Шин, Бронислав Шин, советник председателя АКК Георгий Кан. За теплым дружественным разговором вспоминали историю переселения корейцев на казахскую землю, говорили о культуре, кухне и совместных

в регионах республики, чтобы ассоциация конкретными делами на местах могла приносить пользу, реализовывать реальные проекты, служить мостом между Казахстаном и Кореей.

Подарок от Корейского театра

Вечером того же дня в Атырауском областном академическом казахском драматическом театре имени Махамбета при полном зале прошло театрализованное представление Государственного республиканского академического корейского театра «Жизнь – история единства». Перед началом выступления со сцены прозвучали слова приветствия от главы региона С. Шапкенова и председателя АКК Ю. Шина с пожеланиями хорошего времяпрепровождения.

Также вечер украсило еще одно радостное событие – в торжественной обстановке Брониславу Сергеевичу Шину было присвоено звание «Почётный гражданин Махамбетского района». Зал встретил эту новость бурными аплодисментами.

Выступление Корейского театра для зрителей нефтяной столицы стало настоящим подарком. Они смогли насладиться удивительной хореографией балетной труппы театра, великолепными мужскими голосами вокальной группы K8Voice, выступлениями ведущих артистов. Все эти трогательные моменты вызвали у зрителей и слезы, и улыбку.

За два дня пребывания в Прикаспийском регионе удалось и активно поработать, и пообщаться, и культурно отдохнуть.

*Анжелика КИМ,
Атырау*

В рамках усиления информационной работы

Прошла встреча с руководством Ассоциации журналистов Южной Кореи

13 октября Корейский дом посетил председатель Ассоциации журналистов Республики Корея Ким Дон Хун и генеральный секретарь Ким Ёнг-Ман. Гости встретились с руководством Ассоциации корейцев Казахстана и редакцией «Коре ильбо».

Константин КИМ

Данная встреча проходила в рамках усиления информационной работы и активизации общественного потенциала АКК – одного из пяти направлений развития, озвученных в предвыборной программе на прошедшем XV съезде председателем АКК Юрием Шином.

Руководитель южнокорейской Ассоциации журналистов,

объединяющей более сотни СМИ, специально прибыл в Казахстан, чтобы обсудить участие в предстоящем 100-летию «Коре ильбо».

– Мы считаем, что это незаурядное событие для всех корейских СМИ, так как такой газеты, как «Коре ильбо», больше нет нигде в мире, и готовы принимать в юбилее самое активное участие, – сказал Ким Дон Хун.

В свою очередь Юрий Шин поблагодарил Ассоциацию журналистов за готовность к сотрудничеству и внёс ряд конкретных предложений по взаимодействию. В частности, в ближайшей перспективе будут выстраиваться партнерские отношения между «Коре ильбо» и ведущими южнокорейскими газетами в плане

обмена информацией и опытом.

Что касается предстоящего в следующем году 100-летия «Коре ильбо», стороны договорились реализовать ряд совместных проектов, приуроченных к юбилейной дате.

Также в ходе визита в Алматы Ассоциация журналистов Южной Кореи подписала меморандум о взаимопонимании с Союзом журналистов Казахстана.

В Меморандуме оговариваются вопросы, необходимые для содействия развитию медиакультуры двух стран и углубления взаимодействия в области контента путем дружеского обмена и взаимного сотрудничества между Корейской Ассоциацией Журналистов и Союзом журналистов

Казахстана, а также вопросы, способствующие взаимному развитию СМИ двух стран.

Также в Меморандуме пред-

усматривается периодический обмен делегациями и совместные усилия в области развития контента.



День корейской культуры в Шымкенте

8 октября в Шымкенте прошло грандиозное мероприятие – День корейской культуры, приуроченное к 85-летию проживания корейцев в Казахстане. Члены областной АНК, активисты этнокультурных объединений, гости из всех уголков Туркестанской области собрались на празднике в концертном зале Дворца школьников.

Валерия ЛИ,
Шымкент

Председатель Ассоциации корейцев Шымкента Роза Пак свое приветствие начала на государственном языке, она коротко рассказала историю переселения корейцев в Казахстан:

– Каждое поколение корейцев считает Казахстан своей родиной. Своим трудом корейцы заработали себе доброе имя, доказав, что мы – честный и трудолюбивый народ. Корейцы первые в Республике Казахстан создали общественную организацию – Ассоциацию корейцев. И сейчас мы – счастливые люди, живем в Казахстане и воспитываем своих детей. В стране, где проживает более 130 национальностей всем одинаково даны возможности развивать свою культуру, язык, традиции. Так, в этом году свое 90-летие празднует Корейский театр, в следующем году 100-летие отметит республиканская газета «Кореильбо». В преддверии выборов Президента страны, казахстанские корейцы поддерживают политику государства и желают всем мира и благополучия!

Также Роза Викторовна с благодарностью упомянула всех председателей Ассоциации корейцев Южного Казахстана и тех, кто внес и продолжает вносить огромный вклад в развитие корейского общественного движения. А также акцентировала внимание на том, что 2022 год объявлен Президентом Республики Казахстан – Годом ребенка, и пожелала казахстанским детям счастливого детства.

Трогательный момент, когда на экране показали сцены из фильма «Жеруыйк – Земля обетованная» – гости не могли сдержать слез, глядя на кадры, когда депортированные корейцы только прибыли и как гостеприимно их встретили казахи, во всем поддерживая и помогая.

Об этом рассказал Мураджан Шотанов, начальник управления внутренней политики по делам молодежи Шымкента:

– В 1937 году около 18 тысяч семей корейцев были переселены в Казахстан.

Южный регион принял около 8000 депортированных корейцев.

Яркие представители корейской диаспоры продолжают оставлять значимый след в науке и образовании, культуре, искусстве и литературе, в системе здравоохранения и спорта Казахстана.

Еще один интересный факт – впервые в далеком 1990 году в Шымкенте прошло празднование Нового года по лунному календарю. Это было поистине удивительное зрелище. Местные корейцы в точном соответствии с опытом предков впервые в жизни показали ритуал приготовления традиционных блюд, продемонстрировали обычаи и традиции корейского народа.

За всю историю проживания в Казахстане 67 корейцев удостоились звания Героя Социалистического Труда, в разные годы 15 представителей корейской национальности работали в Высшем совете КазССР и Парламенте Республики Казахстан. Многие известные корейцы в Шымкенте отлично владеют казахским языком. Это очень радует!

С пожеланиями здоровья и благополучия гостей также поздравил председатель Совета общественного согласия, почетный гражданин Туркестанской области, кавалер орденов «Парасат» и «Курмет» Орынбай Рахманбердиев.

На празднике благодарственные письма от имени акима города Шымкента вручили заслуженным членам Ассоциации корейцев: Пак Розе Викторовне, Ену Юрию Владимировичу, Киму Андрею Васильевичу, Югаю Юрию Борисовичу, Ли Анастасии Игоревне.

За большой вклад в развитие корейского общественного движения медалью Ассоциации корейцев Казахстана были награждены: Ким Елена Александровна, Ким Татьяна Тимофеевна, Ким Надежда Владимировна, Чепелева-Мун Наталья Владимировна, Ким Юрий Сергеевич.

Также были отмечены заслуги Хегая Сергея Валерьевича, Пака Юрия Владимировича, Ким Лилии Семеновны, Целковской Викторнии Игоревны,



которым вручили благодарственные письма от АКК.

После торжественной части гости насладились замечательным концертом. Песни в исполнении солистки арт-студии Namson Family Татьяны Ким, яркие танцевальные номера студии корейского танца Namson под руководством Марины Ким, которые специально приехали из Алматы, были встречены овациями.

В концерте с лучшими номерами также приняли участие танцевальные коллективы Шымкента – Sun Rise Dance Studio, Arirang KZ, «Хангарам», «Айголек», DITS Studio, которые исполнили корейские народные и современные танцы в стиле K-POP, казахские нацио-

нальные танцы. А мастерство владения восточными единоборствами продемонстрировали юные тхэквондисты ассоциации «Тхэквондо Читэхэ» с показательным выступлением.

Праздник завершился трогательным музыкальным номером «Мир на земле» в исполнении самых юных артистов танцевальной группы «Ангелы «Арофата» школы «Арофат», г. Шымкент, которой, кстати, руководит Роза Викторовна.

А в фойе Дворца школьников посетители и гости смогли попробовать корейские национальные блюда, приобрести продукцию корейских производителей на ярмарке, сфотографироваться и прочувствовать колорит корейской культуры.



У музыки и дружбы нет границ

В Государственном республиканском академическом корейском театре состоялись концерты «30 лет дружбы и доверия». Два вечера подряд музыканты из Страны утренней свежести радовали, удивляли, восхищали своими выступлениями, связанными с искусством исполнения и звучания инструментов, что родом из самой древности веков. Выступление оркестра корейской традиционной музыки из города Тэгу, который является городом-побратимом Алматы, было посвящено 30-летию со дня установления дипломатических отношений между Республикой Казахстан и Республикой Корея и Году взаимного культурного обмена. Музыканты специально по этому случаю приехали к нам в гости и устроили большой праздник в честь юбилейной даты. Организаторами мероприятия выступили Генеральное консульство Республики Корея в Алматы и Корейский театр.



Тамара ТИИ

Накануне концерта первого дня гости устремились во двор театра, где вместе с артистами

посадили саженец гибискуса (мугунхва), подаренного к 90-летию театра Генеральным консульством Республики Корея. Символ вечности, каковым

считается по легенде в Корее гибискус – подарок очень символичный, говорящий о крепости связей между корейским Тэгу и казахстанским Алматы

и, конечно, между Казахстаном и Кореей.

Перед праздничным концертом перед гостями театра выступил генеральный консул Республики Корея в Алматы Пак Нэчхон. Он поздравил присутствующих с круглой датой, вспомнил о самых ярких мероприятиях, которые предшествовали концерту, а также пообещал и впредь делать все для развития отношений между Кореей и Казахстаном. Среди выступающих были и представители акимата Алматы, и МИДа Казахстана, и руководство от АКК и АКНЦ.

Как известно, этот год, помимо того, что является юбилейным в связи с 30-летием дипломатических отношений между Кореей и Казахстаном, объявлен правительствами двух стран еще и Годом культурного взаимного обмена. Народная музыка, народные танцы артистов Страны утренней свежести стали красноречивым подтверждением того, что это общение идет на очень высоком содержательном уровне. История культуры, искусства

Кореи присутствовала в каждом исполнении произведений оркестра под управлением известного далеко за пределами Кореи дирижера Хёнчана Ли.

В исполнении оркестра прозвучало произведение «Чхита». Обычно эта музыка звучала во время марша короля или армии династии Чосон. Теперь она представлена в новой аранжировке – сценической. Дворцовый танец «Чунэнму», также являющийся танцем времен династии Чосон, как говорят знатоки искусства, отличается своей сдержанностью и напоминает облик соловья весной. Шаманские ритмы провинции Кенгидо, «Песня Хынбу», другие народные мелодии и ритмы, легенды в сценках и танцы под звучание оркестра предстали перед зрителями в исполнении талантливых артистов. Как ни странно, было понятно все: и звучание национальных инструментов, и песни, обращенные к полному залу (концерты шли с аншлагом), ведь, как известно, язык танца и язык музыки не требует перевода.

Долг памяти

7 октября в Костанайе на бывшем «корейском» кладбище в п. Киевском прошёл митинг, посвящённый открытию мемориала в память депортированных корейцев.

Фёдор МИИ,
Костанай

Мемориал установлен по инициативе корейского этнокультурного объединения Костанайской области. В церемонии открытия приняли участие руководитель управления общественного развития акимата Костанайской области Марат Журкабаев, члены правления корейского ЭКО, старейшины, активисты объединения, члены Ассамблеи народа Казахстана Костанайской области, студенты филиала ЧелГУ и КРУ им. А.Байтурсынова, ученики школы-лицея «Озат».

Митинг «Во имя памяти» начался с минуты молчания в знак скорби о жертвах политических репрессий.

*Ушедшие навечно,
Вы нестерпимой болью
В сердцах людских живёте.
И в память поколениям
Земную скорбь несете.*

– В 2020 году по поручению Главы государства была начата работа комиссии по реабилитации жертв политических репрессий. Более 60 000 дел были отправлены на полную реабилитацию. Сейчас мы все являемся свидетелями почтения памяти безвинно павших жертв репрессий, – отметил в своем выступлении Марат Журкабаев. – Работа по возвращению доброй

памяти о предках жителей нашей области будет продолжена.

Председатель корейского ЭКО Ульяна Ким открытие мемориала назвала важным событием не только для корейцев, но и для всех этносов, которые получили пристанище и обрели родину на казахской земле.

– Мы находимся на старом «корейском» кладбище, которое образовалось рядом с теми поселениями, где 85 лет назад были созданы колхозы «Самир» и «Имени 5 декабря». Именно в них расселили корейцев, депортированных из Дальнего Востока в 1937 году, – пояснила Ульяна Львовна. – Нам хотелось восстановить все имена, похороненных на этом кладбище корейцев, но, к сожалению, сделать это не удалось, потому что по истечении 50 лет архивы уничтожаются. Но мы, потомки депортированных, должны помнить, через что они прошли: изгнание из обжитых мест, тяжелый и дальний путь, потеря близких людей... Их привезли в чужие, незнакомые для корейцев края, но они смогли собраться, включиться в жизнь и работу. Два корейских колхоза давали богатый урожай овощей, снабжали продовольствием не только Костанай, но и область. В годы войны продукты от них шли на фронт, и мы обязаны запомнить их подвиг.

Ульяна Ким выразила благодарность сотрудникам Дома дружбы за их помощь в увековечи-



вании памяти первых поколений казахстанских корейцев.

Старейшина корейского ЭКО Василиса Васильевна Ким по рассказам родителей хорошо знает тяготы депортации и обживание на новой родине. Ей самой в 1937 году было всего полгода, но для её семьи трагедия репрессий всегда была незабываема.

– Мы, живущие в Казахстане уже 85 лет, чувствуем себя действительно на своей родине, – сказала Василиса Васильевна. – Люди всех национальностей на этой земле жили в дружбе и согласии, во взаимном уважении. Это давало силы, уверенность в завтрашнем дне. Не удивительно, что из корейской диаспоры вышло так много успешных, талантливых, известных людей, внесших огромный вклад в процветание Костанайской области.

Василиса Васильевна особо упомянула семью Ким – известных в Костанайе бизнесменов строительной отрасли и меценатов:

– Спасибо Игорю Романовичу Киму за помощь, за заботу о нас, стариках. Каждый год в День пожилого человека нам вручают

подарки, цветы, никого не обходят вниманием. Это очень важно.

Идея сооружения мемориала на старом «корейском» кладбище принадлежит Ульяне Ким, тогда еще бывшей заместителем председателя корейского ЭКО. Несколько лет назад она подняла эту тему на собрании правления и получила поддержку коллег. И вот в год 85-летия проживания корейцев в Казахстане памятник установлен на специально выкупленном и облагоустроенном участке. Памятник представляет собой две стелы из мрамора и гранита, на одной из которых на трех языках (казахском, русском и корейском) размещена информация о том, что здесь захоронены корейцы, депортированные в 1937 году из Дальнего Востока. На другой плите изображение поезда, несущегося в неизвестность через заснеженную степь...

*Спросить было легче у Бога
Под стук железных колес.
Вела в неизвестность дорога,
Политая множеством слез...*

Как ни печально, но за послед-

ние несколько лет, омраченные пандемией, мы потеряли многих замечательных людей, в том числе и корейцев нашего региона: ветеранов, тружеников тыла, детей войны. Мы помним и гордимся теми, кто так много доброго сделал для всех нас, о ком остались самые светлые воспоминания: Лидия Михайловна Ким, Алексей Николаевич Сон, Роза Давыдовна Ким, Лариса Михайловна Цхай. Этих людей с полным правом можно назвать совестью и честью нашей диаспоры, людьми высокой культуры. Они поддерживали корейскую общину с первых дней её существования, своим участием, неравнодушием приносили обществу огромную пользу. А на этом старом кладбище покоятся их родители, родственники – первые корейцы, прибывшие в том далёком 1937 году из городов и сёл Дальнего Востока в Костанай. И теперь внуки и правнуки пришли с цветами к мемориалу, чтобы отдать свой нравственный долг. Памятное мероприятие завершилось посадкой сорока саженцев сирени, рябины и шиповника, которые украсят это священное место.

Дерзай реализовать мечту

30 студентов и школьников получили стипендии по итогам конкурса «Реализуй мечту», организованного Ассоциацией корейцев Казахстана и частным южнокорейским фондом «Кореин кум». Конкурс также поддержали Шинхан банк Казахстана, компания «Шин-Лайн», Деловой клуб АКК и АКК Networking.

Ольга КАН

В конкурсе участвовали ученики и студенты с хорошей успеваемостью, принимающие активное участие в общественной деятельности и волонтерстве.

Конкурс «Реализуй мечту» проходит в Узбекистане, Кыргызстане, Таджикистане и

Казахстане. В нашей стране 126 парней и девушек подали заявки на участие и только 30 из них получили именные стипендии. Перед жюри стояла непростая задача – определить, чья мечта наиболее яркая и достижимая.

Директор академии «Тхоньиль Нанум», координатор проекта со стороны фонда «Кореин кум» Ли Дже Ван от-

метил, что ранее участвовать в программе могли только этнические корейцы, но сейчас подавать свои заявки могут и представители других национальностей. Также он пообещал, что будет проводиться работа над увеличением количества стипендий.

В свою очередь, председатель Ассоциации корейцев Казахста-

на Юрий Шин поздравил стипендиатов и выразил надежду, что это не последняя и не самая большая победа в их жизни.

– АКК всегда поддержива-ет талантливую, одаренную и способную молодежь. Главное – верить в свои силы и идти к поставленной цели, и тогда вы достигните своей мечты, – подытожил Ю. Шин.

Стипендия «Реализуй мечту» выдается ежегодно и участвовать в ней можно на протяжении нескольких лет. У истории

проекта уже есть такие примеры, когда одни и те же люди становились стипендиатами несколько раз.

В этом году фонд «Кореин кум» выделили 20 стипендий, АКК – три стипендии, Шинхан банк Казахстана поддержал троих стипендиатов, компания «Шин-Лайн» вручила две стипендии, Деловой клуб АКК и общество АКК-networking – по одной стипендии. Благодаря им тридцать молодых людей стали на шаг ближе к своей мечте.

– Я испытываю большую гордость за себя и, конечно, радость. В будущем планирую поступить в корейский университет опять-таки при помощи гранта от вуза и обучаться в Южной Корее, – поделилась одна из победительниц Томирис Пак.

Поздравляем всех стипендиатов, желаем им больших успехов!



«О корейских поселениях на Дальнем Востоке» – новая книга Германа Кима

Окончание.

Начало в предыдущем номере

В работе «Синханчхон – прототип «Кориатауна» в России» описывается история корейской слободки во Владивостоке, о том, как корейские переселенцы становились городскими жителями, как Синханчхон постепенно превращался в центр всей передовой корейской эмиграции, в стыковой узел для переселенцев и активистов национально-освободительного движения, предпринимателей и деятелей просвещения и культуры.

Георгий КАН,
сооснователь

Библиотеки коре сарам

Корейцы занимались прибрежными перевозками, рыбной ловлей, добычей морепродуктов. Здесь корейское население оказалось в русле православного миссионерства и в большой степени это касалось корейских детей, обучавшихся в церковно-приходских школах. Корейцы с самого начала стремились иметь собственную школу, и в 1902 году первая церковно-приходская школа для корейских детей была построена и освящена.

Малоизвестна история появления и деятельности корейской библиотеки во Владивостоке, но вполне вероятно, что она располагалась в Синханчхоне. Статья тоже очень познавательная и её надо читать.

В перечень, помимо назва-

ний районов, больших городов и малых поселений, поселков, деревень, хуторов, выселок, включены также статьи о корейских колхозах, о рисосеянии в Приморском крае и роли корейцев в развитии отрасли. В статьях приводятся данные об исторических личностях – губернаторах, путешественниках, исследователях края, краеведах, в честь которых названы поселения. В перечне приводятся все населенные пункты и поселения, где проживали, пусть даже в малом числе, корейские семьи. Чаще всего данные приводятся на основе отчетов о переписи населения, что придаёт научность и доказательность приведённых сведений.

Кому интересна и будет полезна книга? Любой выходец из числа корё сарам, захотев узнать историю своего рода, непременно столкнется с вопросом об истоках рода, и первым подспорьем ему в поиске ответа окажется именно эта книга. Может он и не найдет в ней прямого ответа на свой вопрос из-за скудности исходных данных (многие современники мало что знают о своих предках), но в своем любопытстве он придет к знаниям об истоках всех коре сарам – это уже немало, а может, обнаружится и какая-то другая ниточка, дарующая надежду найти все-таки какие-то следы своих предков на Дальнем Востоке.

Одостоинствах книги можно сказать ещё многое, но, конечно, её стоит прочитать, а ещё лучше

– иметь в своей библиотеке.

Возможно, самое ценное в книге, что она как найденный кончик запутанного клубка может помочь разобраться в сложном переплетении извечных вопросов, сопровождающих нас по жизни: о нашей родине, о самоидентификации, об утраченном родном языке, о том, какое может быть будущее у диаспоры и у корё сарам следующих поколений. Ясных ответов, возможно, мы никогда не найдем, и вопросы эти будут волновать нас всегда. Может, именно это беспокойство позволит сохранять самобытность нашего этноса в пространстве и во времени...

Читателям книги советую обратить внимание на список использованной и рекомендуемой литературы. Особенно на книги Валентина Пака (в списке они под номерами 100-105), объединенные лейтмотивом «Земля вольной надежды» и включающие тома: «Первые корейские семьи Южно-Уссурийского края», книга 3; «Переселение корейцев на Дальний Восток России. 1860-1880 годы», книга 4; «Раздольное: исторические события и личности», книга 5 и книга 6; «Депортация. 1937: Архивные списки депортированных корейцев», книга 7. Читателю доступны электронные варианты книг, их можно приобрести на Литрес.

Хочется выразить огромную благодарность таким авторам, как Валентин Пак, за их книги,

за большой труд, за проект по изданию нужных нашему обществу книг. И как было бы здорово, если подобные исследования и книги были изданы по истории корейцев Казахстана и Узбекистана, скажем, с 1937 по 1991 год.

И ещё хочется отметить, что хотя в современном Приморье мало что осталось от прежних корейских поселений, местные краеведы ведут активную работу по исследованию истории края, в том числе по истории корейцев. Есть замечательный и очень содержательный сайт – информационный навигатор «Переселенческий пункт» – <http://relocation.pgpb.ru/about.html>. Сайт объединяет многие ресурсы различных учреждений и располагается на сайте Приморской краевой публичной библиотеки им. А.М. Горького и создан в партнерстве с ИИАЭ народов Дальнего Востока ДВО РАН, ГАПК, РГИА ДВ и клубом «Находкинский родовед».

Знакомясь с историей о жизни наших предков на Дальнем Востоке, задаешься вопросом: а что думали наши предки о родине и о родном языке, на что надеялись, какие планы на будущее строили они, какого будущего желали своим потомкам, что завещали?

Завершается книга уникальной картой бывших корейских поселений на русском и советском Дальнем Востоке (1864-1937) из Уссурийского музея, составленной в 2019 году усили-

ями и под руководством председателя Уссурийского отделения Российского географического общества Александра Мезенцева и коллектива музея. Всего на карте отмечено 67 деревень и сел, а также множество безымянных хуторов и фанз, из которых на территории современного Уссурийского городского округа сохранилось 37.

Далее автор пишет, как о своей мечте: «Электронная карта многих сотен корейских сел, деревень, выселков, хуторов, заимок и других населенных пунктов на Дальнем Востоке, с указанием названий на русском и корейском языках, годом основания и числом жителей, ещё не создана. Сведения настоящей книги могут быть использованы при её составлении».

У книги нет эпилога, но автор в заключительном предложении словно ставит в конце многоточие и призывает продолжать работу над этой темой.

P.S. Вызывает большое сожаление тот факт, что выпуск таких интересных и полезных книг мало зависит от самих авторов – если не найдены средства для издания, они так и останутся в столе. Конечно, сейчас можно издавать книги в электронном виде, но это другое.

Наверное, диаспоре, осознанно стремящейся самосохраниться, следует позаботиться, чтобы была надежная система преемственности и связи поколений, чтобы огромное духовное наследие не пропадало и терялось, а сохранялось и накапливалось.

В Инчхоне собрались лидеры ассоциаций зарубежных корейцев

На прошлой неделе, с 5 по 7 октября, в Инчхоне проходила Конференция глав ассоциаций зарубежных корейцев. От Казахстана в конференции принял участие председатель Ассоциации корейцев Казахстана Юрий Шин.

В рамках форума руководитель АКК провел ряд встреч с государственными и общественными деятелями Южной Кореи, представителями бизнеса, СМИ. Намечены пути взаимодействия. Также

прошли встречи с соплеменниками из других стран.

Встреча организована Фондом поддержки зарубежных корейцев и приурочена к 120-летию переселения корейцев за рубеж и Дню зарубежных соплеменников, который отмечается 6 октября.

В конференции, которая завершилась 7 октября, принимали участие 333 представителя ассоциаций из 64 стран. 73 из них участвуют в мероприятии в онлайн-режиме. На церемонии открытия с лекцией



на тему «Кто мы и куда идём» выступили режиссёр Ли Чжин Ён, снявшая документальную ленту

«Наследие радужной страны», и бывший мэр округа Гавайи Гарри Ким. В ходе конференции участники обсудили вопросы, касаю-

щиеся корейских диаспор и укрепления связей по десяти регионам, в числе которых США, Европа, Канада, Азия и другие.

ОБЪЕДИНЕНИЕ КОРЕИ НЕИЗБЕЖНО

Речь Ким Чен Ына в День Победы и анализ стратегии в отношении Южной Кореи

В своей речи на праздновании Дня Победы 27 июля сего года северокорейский лидер – Председатель Государственного совета КНДР Ким Чен Ын публично объявил направления политической стратегии в отношении Южной Кореи, а также Соединенных Штатов.

На расширенном заседании 5-го пленума ЦК Трудовой партии Кореи 8-го созыва, прошедшем в начале июня, не прозвучало каких-либо заявлений по указанным вопросам, лишь отмечалось, что «обсуждался принципиальный вопрос по тактике и стратегии связей с внешним миром». Этим самым пленум отличался от предыдущего 4-го пленума, прошедшего в конце 2021 года.

Поэтому выступление в День Победы можно рассматривать как первое заявление после более чем полугодового молчания Председателя Ким Чен Ына в вопросах межкорейских отношений. В своей речи он сравнительно подробно изложил свою позицию по стратегии выстраивания отношений с Южной Кореей в условиях нынешней ситуации на Корейском полуострове и сложившейся международной обстановке. В Северной Корее День Победы привязан к дате подписания перемирия в Корейской войне в 1953 году. Северная Корея выдает перемирие в Корейской войне как свою «великую победу, защитившую социалистическую страну от агрессии империалистов США», и ежегодно проводит в память этой даты грандиозные мероприятия. С приходом к власти председателя Ким Чен Ына он лично присутствует на съезде ветеранов войны, посвященном Дню Победы, и выступает с речью, в которой призывает к

сплоченности и солидарности всего народа КНДР. В своем выступлении на съезде ветеранов войны в 2020 году он также говорил о необходимости «ядерного сдерживания» в целях самообороны и обеспечения национальной безопасности.

В речи нынешнего года, посвященной 69-й годовщине Победы,



председатель Ким Чен Ын неоднократно говорил о недопустимости «политики сдерживания» Северной Кореи и подвергал критике администрацию Юн Сок Ёля. Он обвинил правительство Южной Кореи в том, что «оно толкает ситуацию на Корейском полуострове на грань войны, вступая в гнусную конфронтацию с соотечественниками и четырьмя великими тиранами, превосходящими любые другие консервативные правительства в прошлом». Ким Чен Ын подверг критике «теорию первого удара», выдвинутую во время последних президентских выборов, и предупредил, что «если нагнетание военной напряженности и попытки лишить Северную Корею права на самооборону продолжатся, то противники заплатят соответствующую цену».

Следует также отметить, что Ким Чен Ын прямо вслух назвал имя президента Юн Сок Ёля и подверг его критике. В речи он выразился такими словами: «Мы не можем сидеть сложа руки и наблюдать за высокомерием и показной храбростью Юн Сок Ёля и его военных головорезов». Северокорейский ли-

межкорейских отношений.

В апреле текущего года, выступая на церемонии парада по случаю создания Корейской Народно-революционной армии в апреле, председатель Ким заявил о возможности нанесения ядерного удара по Южной Корее, имея в виду «вторую миссию ядерных сил», не сдерживания агрессии, а атаки. На этот раз он подчеркнул, что Северная Корея обладает «абсолютным оружием», и сделал упор на возмездие и уничтожение за военные действия Юга.

В то время, когда новая администрация Южной Кореи предлагает «смелый план» денуклеаризации и укрепления доверия между двумя Кореями, северокорейский лидер выразил отказ от восстановления межкорейских отношений, заняв позицию, что «лучше вообще не иметь дела с Югом».

На 4-м пленарном заседании Трудовой партии Кореи в конце прошлого года привлекло внимание изменение части документа упомянутой как «межкорейские отношения и иностранный бизнес», на «борьбу с врагом и иностранным бизнесом». Два года назад Ким Ё Чжон, первый вице-председатель партии, и Ким Ёнг Чхоль, вице-председатель партии, заявили, что «они решили превратить антиюжнотный бизнес во враждебный бизнес». Таким образом, речь председателя Ким Чен Ына в День Победы может рассматриваться как намерение оказывать давление на новое правительство Южной Кореи и превентивной демонстрации решимости не иметь дел с администрацией Юн Сок Ёля в межкорейских отношениях.

Сон Ки-Ён,
Институт стратегии национальной безопасности

дер угрожал уничтожением режима Юн Сок Ёля и его армии.

Сразу после церемонии празднования Дня Победы на внешнем пропагандистском медиа «Эхо объединения» администрацию Президента Юн Сок Ёля со слов Ким Чен Ына заклеили «бандой возмутителей спокойствия». Это название Северная Корея использовала ранее для критики президента Южной Кореи во время администраций Ли Мён Бака и Пак Кын Хе. Оно вновь зазвучало через 100 дней после инаугурации Юн Сок Ёля.

В речи председателя Ким Чен Ына в День Победы подчеркивался статус Северной Кореи как государства, обладающего ядерным арсеналом, что демонстрирует ее полное военное превосходство над Южной Кореей и дает основание игнорировать ее с точки зрения

한-카 수교 30주년 기념, 대구시립국악단 알마티에서 다양한 국악의 진수 보여



한-카 수교 30주년을 기념해 대구시립국악단이 6일과 7일 양일간 카자흐스탄 국립 아카데미 고려극장에서 아름다운 우리 선율을 들려주었다.

박내천 총영사는 “한국과 카자흐스탄은 정상간의 만남이 15회가 넘고, 10만 명 이상이 왕래하는 등 인적 교류가 활발하다”며 “이번 대구시립국악단의 공연을 감상하며 양국 국민의 역사적 친밀감과 문화적 동질감을 느낄 수 있는 시간이 되길 바란다”고 전했다.

전통국악을 들려준 첫날 공연에서는 태평소 가락이 인상적인 관현합주 ‘취타’로 공연의 문을 연다. 이어 궁중무용 ‘춘앵무’, 민속무용 ‘입춤’, 경기도당구 ‘푸살’ 등의 무대를 선보였다. 이날 가야금 김은주와 대금 김남이가 ‘김병호류 가야금 산조’와 ‘김동진류 대금 산조’를 각각 들려주며, 판소리 ‘흥부가’의 눈대목을 소리꾼 양수진이 이끌었다.

이튿날 공연은 국악 오케스트라 공연으로, 한국의 정서를 느낄 수 있는 국악관현악 ‘아리랑 환상곡’으로 공연의 막을 올렸다. 이어 해금 이주영이 해금 협주곡 ‘추상’을 들려주고, 소리꾼 양수진이 창과 관현악 ‘민요연곡’, 대구시립국악단 한국무용팀이 경상도 특유의 메나리조 선율을 느낄 수 있는 춤과 관현악 ‘쾌지나’ 등을 들려 주었다.

끝으로 대구시립국악단 타악팀이 우리나라 타악기의 매력을 살린 사물놀이 협주곡 ‘신모듬’으로 피날레를 장식했다. 이현창 예술감독은 “수교 30주년을 기념해 카자흐스탄 유수의 공연장에서 공연하는 것에 책임과 사명감을 느낀다”며 “이번 공연을 대구와 대구시립국악단의 우수성을 국제적으로 알릴 수 있는 기회로 삼고, 도시 간 문화교류 및 우호증진에 좋은 계기를 마련하도록 노력하겠다”고 소감을 전했다.

대구시립국악단의 공연은 울

해 외교부 주요외교계기념사업 공연단 해외파견 공모에서 뽑혀 진행된 것이라고 한다.

이틀 간 전통국악과 국악 오케스트라 공연으로 펼쳐졌으며, 카자흐스탄 현지에서 우리나라 전통예술의 과거와 현재를 모두 볼 수 있도록 구성했다고 한다.

양일간 약 500여 명이 공연을 관람하고, 현지 방송국의 취재도 이어졌다.

또한 고려극장 90주년을 기념 알마티총영사관에서 기증한 무궁화를 극장 입구에 기념 식수하며, “고려극장은 카자흐스탄에서 한민족의 문화를 계승 발전시켜 온 소중한 곳이자, 카작 국민에 한민족을 소개하는 중요한 역할을 해 왔다”며 “‘영원히 피고 또 피어서 지지 않는 꽃’이라는 무궁화의 꽃말처럼 고려극장이 앞으로도 한민족의 문화를 계속 이어가길 바라는 마음으로 무궁화 나무를 기증하게 되었다”고 했다.

한인신문 제공

<고려인의 꿈>재단 장학금 전달식

[제 1면의 계속]

우리는 카자흐스탄 외에 우즈베키스탄, 타지키스탄, 키르기스스탄에서도 <고려인의 꿈>프로젝트를 실천하고 있습니다. 이번에 선발된 장학생들을 축하하며 오늘 이 행사에 자리를 내 준 신 유리협회장께 감사사를 표하는 바입니다.

-이것이 여러분의 마지막 승리가 아닙니다. 앞으로 한국에 유학도 갈 수 있습니다. 중요한 것은 목적을 향해 완강히 앞으로 나아가야 합니다. 꼭 해낼 수 있다는 확신을 놓치지 마십시오. 고려인협회가 항상 우수한 학생들을 받을 것입니다 - 신 유리협회장이 학생들에게 말했다.

신한뱅크를 대표하여 나리만 작식켈지노브 지배인이 발언하였다:

-우리는 이미 12년째 장학금을 카자흐국립대, 카자흐 국제관계 및 세계언어대 그리고 여러 학교 중학생들에게 장학금을 전달하고 있습니다.우리 은행명이 신한인데 이는 새로운 한국을 상징합니다 - 작식켈지노브 지배인은 장학생들에게 장학금을 전달하고 새로운 성과를 축원했다.

협회 실무그룹을 대표하여 부협회장 김 제니스 윌로리에비치가 장학금을 전달하였다.

<꿈을 실현하라!>공공에서 승리한 대학생과 학생들이 증서와 장학금을 받았는데 그중에는 김 빠웰, 김 알리나, 심 안드레이, 강 알라, 김 드미트리, 김 소피야, 손 지아나, 강 마리나 기타 우수한 학생들이 있었다.

<고려인의 꿈>재단, 카자흐스탄고려인협회, 신한뱅크, <신-라인>회사, <실무그룹>, <AKK-NETWORKING>이 이번에 장학생들을 지원해 주었다. 끝으로 기념사진 촬영식이 있었다.

본사기자

아스타나 한인회, 고려인 동포들과 김치 만들기와 나눔행사 가져

카자흐스탄 수도 아스타나 한인회는 지난 8일 교민과 고려인 동포들을 대상으로 김치 만들기와 나눔 행사를 가졌다.

카자흐스탄은 추위가 한국보다 더 일찍 오기 때문에 김장을 서두르는데, 특히 수도 아스타나는 영하 40도의 겨울을 대비하게 위해 10월부터 김장을 시작한다.

이번 행사는 동포사회 전반의 화합과 단결 고취와 고려인 동포의 참여 유도를 통한 모국과의 유대감 강화 등이 행사 목적이라고 한인회측은 밝혔다. 뿐만 아니라 유네스코 인류 무형 문화유산으로 등재된 “김치” 적극 알리고, “김치 만들기”를 통해 K-푸드의 다양한 한류 문화의 확산도 도모하기 위해 행사를 개최했다고 덧붙였다.

이날 오후 2시부터 시작한 김치 행사는 고려인 동포와 교민 100여명이 참가하여 함께 김장을 하며, 행사 후에는 맛있는 저녁을 함께 나누며 즐거운 시간을 보냈다.

고려인 동포들은 1937년 강제이주된 이후 우리 김치를 잊지 않고 담궈 먹어 있는데, 젓갈을 구할 수 없어 생선을 토막내고 고추를 갈아 넣어 만든 김치를 “짐치”라고 불려오고 있다.

김치 행사에 참석한 한 고려인동포들은 “코로나19로 고국을 방문하기도 어려웠는데, 한국 동포들과 함께 김치를 담그고 얘기를 나눌 수 있어 정말 좋았다”면서, 다음 행사때도 꼭 참가하겠다”고 말했다.

심켄트에서 한국 문화의 날 맞이

리 알레리아 심켄트

지난 8일 심켄트에서 대 행사가 있었다. 즉 카자흐스탄에서 고려인 정주 85주년에 즈음하여 한국 문화의 날이 진행되었다. 주 카자흐스탄민족회 회원들, 소수민족 문화연합 열성자들, 뚜르게스탄 주의 곳곳에서 온 손님들이 학생공연 공연실에 모였다.

심켄트 시 고려인협회 박 로사 회장은 국어로 환영사를 하였다. 그는 카자흐스탄에서 고려인 이주역사에 대해 간단히 이야기 하였다:

-고려인 세대 마다가 카자흐스탄을 자기 조국으로 간주합니다. 고려인들은 자기의 성실한 로동으로 명성을 떨쳤으며 우리가 정직하고 근면한 민족이라는 것을 확증하였습니다. 고려인들이 먼저 카자흐스탄 공화국에서 사회단체 - 고려인 협회를 창립했습니다.우리는 지금 자식들을 교양하면서 카자흐스탄에서 행복하게 살고 있습니다. 공화국에 130여 민족이 살고 있는데 모두에게 문화, 언어, 전통을 발전시킬 같은 가능성이 제공되어 있습니다. 예를 들어 금년에 고려극장이 창립 90주년을 맞이하고 있으며 공화국 신문 <고려일보>가 내년에 100주년을 맞이할 것입니다. 카자흐스탄의 고려인들은 대통령 선거를 앞두고 국가정책을 지지하며 모든 사람들에게 평

화와 행복을 기원합니다!

로사 워도르브나는 고려인 사회 운동 발전에 막대한 기여를 하였으며 또 하고 있는 남부 카자흐스탄 협회의 모든 회장들에게 감사를 표하였다. 또한 카자흐스탄공화국 대통령이 2022년을 어린이의 해로 공포하였는데 주목을 집중시키면서 카자흐스탄의 아이들에게 행복한 아동 시절을 기원하였다.

화면에 <제루이크 - 축복받는 땅> 영화의 장면을 보여준 것이 감동적

이에 대해 이야기 하였다:

-1937년에 1만 8천여 고려인 가정 이 카자흐스탄에 강제이주되었습니다. 남부 지역이 강제이주된 고려인 근 8000명을 받아들였습니다. 고려인 디아스포라의 탁월한 대표들이 과학과 교육, 문화, 예술과 문학, 보건 및 스포츠 체계에 큰 흔적을 계속 남기고 있습니다.

또 한가지 흥미있는 사실은 1990년에 심켄트에서 고려인들이 처음으로 음력 설을 맞이했습니다. 이것은



인 순간으로 되었다 - 손님들은 강제이주시기에 카자흐스탄에 실려 온 고려인들을 카자흐인들이 받아들이며 백방으로 도와준 장면을 보면서 눈물을 참지 못했다.

심켄트 시 청년문제 담당 내무정책 관리국 국장 무라잔 쇼타노브가

실로 화려한 행사였습니다. 지역의 고려인들은 선조들의 경험에 따라 처음으로 전통 요리를 장만했으며 민족의 풍습과 전통을 시위했습니다.

카자흐스탄에서 고려인들이 거주하는 기간에 67명이 사회주의로 동영웅의 칭호를 받았고 각이한 년

간에 15명의 고려인들이 카자흐스탄 사회주의공화국 최고국가기관과 카자흐스탄공화국 국회에서 활동하였다. 심켄트 시의 많은 이름있는 고려인들이 카자흐어를 훌륭히 소유하였다. 이것은 우리를 기쁘게 한다! 사회화합협회 회장, 뚜르게스탄 주 명예공민, <빠라사트>와 <꾸르메트>훈장 수훈자 오린바이 라흐만베르지에브가 손님들에게 건강과 만복을 기원했다.

사회사업에서 공로를 세운 고려인 협회회원들인 박 로사 워도르브나, 연 유리 블라지미로비치, 김 안드레이 와살리에비치, 유가이 유리

레바-문 나팔리아 블라지미로브나, 김 유리 세르게예비치가 카자흐스탄 고려인협회 메달로 표창되었다. 또한 카자흐스탄고려인협회의 감사장이 허가이 세르게이 알레리에비치, 박 유리 블라지미로비치, 김 릴리아 세묘노브나, 워도리야 이고레브나 켈콤쓰까야에게 수여되었다.

공식적 부분이 끝난후에 손님들은 재미있는 공연을 구경하였다. 아르트-스튜디오 <Namson Family> 독창가수 김 따짜야나 가 복은 노래, 김 마리나가 지도하는 <남선>무용단이 춤 화려한 춤은 행사참가자들의 절찬을 받았다. 그들은 이 행사에 참가하기 위해 일부로 알마티에서 왔다.

공연에 심켄트의 무용단들 <Sun Rise Dance Studio>, <Arirang KZ>, <Хангарам>, <Айголек>, <DITS Studio>도 참가하였는바 그들은 민요도 부르고 <K-Pop>스타일의 현대 춤과 카자흐 춤을 추었다. 그리고 어린 태권도 선수들은 자기의 스포츠 실력을 보였다.

명절행사는 감동적인 음악곡목 <지구촌에 평화를>로 끝났는데 심켄트 시 아로파트 학교의 가장 어린 무용가들이 <아로파트의 천사들>이란 춤을 추었다. 말이 났으니 말인데 이 무용단을 로사 워도르브나가 지도하고 있다.

방문객들과 손님들은 학생공연의 로비에서 민족요리를 맛볼 수 있었으며 한국제품을 구매하고 기념사진도 찍으면서 한국문화의 아름다운 색채를 감축할 수 있었다.

보리소비치, 리 아나스따야 이고레브나에게 심켄트 시청의 감사장이 수여되었다.

고려인 사회운동발전에 큰 기여를 한데 대해 김 엘레나 알렉산드로브나, 김 따짜야나 짜오펬에브나, 김 나제즈다 블라지미로브나, 체벨

카자흐스탄 상공회의소 산하 매체, 구홍석 주카자흐스탄 대한민국 대사와 인터뷰 가져

카자흐스탄 상공회의소 산하 미디어홀딩 'Atameken Business' 계열 매체인 inbusiness.kz가 지난달 구홍석 주카자흐스탄 대한민국 대사를 만나 한국의 카자흐스탄 신규원전 사업 참여, 카자흐스탄의 대한민국 원유 수출 전망, 그리고 카자흐스탄 내 한국 기업들의 활동 현황에 대한 이야기를 들었다. 지난 9월 28일 해당 매체에 게재된 인터뷰 내용을 이번 호에 옮겨 실는다.

- 구홍석 대사님, 주지하듯 대한민국의 '한국수력원자력(이하 한수원)'이 최근 카자흐스탄 정부가 신규 원자력 발전소 건설 사업을 수주할 최종 후보로 선정된 4개 업체 중 하나가 되었는데요. 일찍이 한수원 측에서 향후 최대 2,800MW 규모의 신규 원전 2기 건설을 위한 신규원전 제안서를 올 3분기 내 토카예프 대통령에게 제출하기 위해 준비 중이라고 발표한 바 있습니다만, 이와 관련해서 양측 간 만남이 이미 성사되었는지요?

- 말씀하신대로 한수원은 최근 러시아의 RosAtom, 프랑스의 EDF, 중국의 CNNC와 더불어 카자흐스탄 내 신규 원전사업 수주 후보업체로 선정되었습니다. 지난 2019년 5월, 원전기술 수주 후보업체가 선정되기 이전에 이미 한수원은 카자흐스탄 신규 원전 발주사인 'Kazakhstan Nuclear Power Limited Liability Partnership(이하 KNPP)' 측에 가격기술제안서를 제출한 바 있습니다. 한수원과 KNPP는 현재 온라인상으로 여러 사안들을 논의하고 있습니다. 지난 6월달에는 카자흐스탄 공화국 에너지부 차관을 위시로 한 사절단이 한국을 공식 방문하여 양국 정부 간 협의회가 진행되기도 했습니다. 또한 KNPP와 한수원 간에는 원자력 에너지 분야 내 협력에 대한 MOU도 체결된 바 있지요. 지난 9월 19일부터 23일까지 한수원 측에서는 카자흐스탄에 워킹 그룹을 파견하여 카자흐스탄 에너지부 측과 회담을 갖고 KNPP 및 Kazatomprom 관계자들이 참여한 가운데 워크숍을 진행하기도 했습니다.

한수원 측의 신규원전 2기 건설 관련 제안서에 대해 말씀드리자면, 지난 2019년 5월 KNPP 측이 발표한 바 있는 한수원의 가격기술제안서 관련 정보에 최근 재검토 및 수정이 가해진 것으로 알고 있습니다. 다만 현재로서는 이처럼 재검토·변경된 내용의

제안서 정보가 토카예프 카자흐스탄 공화국 대통령님께 전달이 되었는지에 대한 여부는 확인된 바 없습니다.

- 일부 카자흐스탄 전문가들은 원전 운용에 사용될 냉각수에 대한 사안이 해결되기 전까지는 그 어떤 원자력 발전소의 건설에 대해서도 논할 수 없다고 주장하기도 하는데요. 한국의 기술력은



해당 사안에 대해 어떤 해결책을 갖추고 있는지?

- 비단 한국의 원전 기술 뿐만 아니라 러시아, 프랑스, 중국 등 오늘날 전세계 각국에서 사용되는 모든 원전 기술이 기존 원자력 발전소 가동 시 원자로에서 발생하는 열을 식히기 위해 어떤 방식으로든 냉각수를 사용합니다. 카자흐스탄에서 가동될 원전의 경우 정확히 어느 정도의 냉각수가 사용될지에 대해 판단하기 위해서는 전문가들의 면밀한 사전 조사가 이루어져야 한다고 봅니다. 이와 관련하여서는 향후 카자흐스탄 공화국 에너지부와 KNPP 측에서 상세한 조사 및 검토를 진행한 뒤 최종적으로 도출된 결론에 부합하는 결정을 내릴 것으로 예상됩니다.

- 원자력 발전소의 건설 및 가동과 관련해 아무래도 카자흐스탄 국민들이 가장 우려하는 부분은 바로 '안전성' 인데요. 이 부분에 대해 한국이 보유한 강점으로는 어떤 것들이 있을까요?

- 과거 소련의 체르노빌과 일본의 후쿠시마 원전 사고 이후 원전건설에 있어 안전성은 그 무엇보다 중요하고 최우선적으로 확보해야 하는 요소가 되었습니다. 이는 아무리 재차 강조해도 지나치지 않지요.

그동안 우리 공관 측은 기회가 닿을 때마다 대한민국의 원전 기

술이 보유한 안전성에 대해 적극적으로 홍보해 왔고, 카자흐스탄의 각종 매체들은 이에 대해 이미 여러 번 취재를 해간 바 있습니다. 오늘날 한국이 보유한 원자력 기술의 장점은 단연 세계에서 가장 높은 수준의 안전성에 있습니다. 한국의 원자력 발전소들은 미국과 유럽 등지에서 주관하는 안전성 및 원자력 품질관리 인증을

받았으며 현재 한국 내에서 24기에 이르는 원전이 그 어떤 문제 없이 순조롭게 가동되고 있습니다. 또한 한국은 40년이라는 풍부한 원전 건설 및 운용 경험을 보유하고 있습니다. 그와 더불어 최근에는 아랍에미리트 원전 수주가 성사되기도 했지요. 이미 알려졌듯 아랍에미리트에는 바라카 원자력발전소 1호, 2호기가 각각 작년 4월 21일, 올해 3월 22일 성공적으로 완공되어 사막지대 특유의 극한적 환경 속에서도 정상적으로 가동 중에 있습니다.

또 대한민국의 원전은 높은 경제성을 갖추고 있습니다. 지난 2021년 세계원자력협회가 발표한 국가별 원전 건설 단가 조사 결과 한국의 원전 기술이 세계에서 가장 낮은 건설비용, 그리고 매우 높은 경제적 효용가치를 갖춘 것으로 나타났습니다. 만일 향후 한국의 기업들이 카자흐스탄 원자력발전소 건설에 참여할 수 있게 된다면, 이들은 카자흐스탄의 산업 및 경제 발전에 기여함과 더불어 전기에너지 공급 부족 문제 해결 및 에너지 안보 확보, 카자흐스탄이 2060년을 목표로 설정한 바 있는 탄소중립 실현, 환경오염 감소 등 자연환경 보전에도 일조해 나갈 것입니다.

- 개인적으로 최근 대사님께서 타 매체를 상대로 응하셨던 인터뷰를 읽은 적이 있는데요. 해당

인터뷰에서 대사님은 한국이 카자흐스탄의 석유에도 관심을 가지고 있다고 언급하셨습니다. 현재 한국의 주요 석유 공급처가 아랍에미리트라는 점, 그리고 그곳에서 나는 원유의 품질이 카자흐스탄의 것보다 훨씬 뛰어나다는 사실을 감안할 때, 우리 카자흐스탄산 '검은 황금'이 향후 한국 시장에서 어느 정도까지 지분을 가질 수 있을까요?

- 한국은 올해 1월부터 8월까지 총 723억 달러 규모의 원유(HS2709)를 수입했으며 이 중 243억 달러어치를 사우디아라비아에서 들여왔습니다. 이는 전체 수입량의 35%로, 현재 한국에 석유를 수출하는 국가들 중 (아랍에미리트가 아닌) 사우디아라비아가 선두를 차지하고 있지요. 같은 기간 한국이 카자흐스탄으로부터 수입한 원유는 전체 수입량의 4.5%인 32억 3천만 달러 규모였습니다. 이로써 카자흐스탄은 대한민국 석유 수출국 중 7위를 차지하고 있습니다.

한국이 수입하는 석유에 대해 언급하자면, 시장 내 해당 품목에 대한 수요와 공급의 안정성만큼이나 원유의 품질 또한 매우 중요합니다. 따라서 대한민국 정부는 '에너지 안보'의 측면에서 계속해서 원유 수입 루트의 다각화를 꾀하고 있지요. 그레 이루어진 한국의 카자흐스탄산 원유 수입량 확대의 배경에도 국제유가 상승 뿐만 아니라 한국의 전체적인 원유 수입량 자체가 증가한 것 또한 하나의 요인으로 작용했습니다. 다만 현재로서는 향후 한국이 카자흐스탄으로부터 수입하는 원유의 비중이 어느 정도가 될지에 대해 예측하기 어렵습니다. 한국 및 원유 수출국들의 시장 내 수요 및 공급 상황, 가격 및 품질, 물류 비용 등 매우 많은 변수가 존재하기 때문이지요. 단 현재 상황에 빚대어 본다면 한국 시장 내 카자흐스탄산 원유의 지분 확대를 기대해 볼 수 있을 것입니다.

- 근래의 우크라이나 사태와 그에 따른 대러시아 경제제재는 세계경제 및 각국 시장에 큰 악영향을 미치고 있습니다. 현재 러시아에서 철수를 앞두고 있는 한국의 기업들이 카자흐스탄 시장을 대안으로 고려하고 있는지, 사업체를 러시아에서 카자흐스탄으로 이전하고자 하는 기업들이 있는지요? 한국의 사업가들을 카자흐스탄에 유치할 만한 조건으로는 어떤 것들이 있을까요?

- 현재 각종 매체들은 우크라이나 사태가 발발한 직후 러시아에 가해진 경제제재에 따라 해당 시장에서 철수한 서방 기업들이 카자흐스탄 등 러시아 주변국들로 한창 사업체 이동을 진행하고 있다고 전하고 있습니다. 또한 저는 개인적으로 최근 여러 언론에서 현재 수많은 외국 대기업 혹은 중소기업들이 대카자흐스탄 투자에 관심을 보이고 있다고 보도하는 내용을 자주 접하게 되는데요. 다만 이와 관련해서 한가지 언급하고자 하는 점은 현재 한국 기업들의 대카자흐스탄 투자는 큰 환율 변동성, 불안정한 물류 환경, 정치적 리스크 등 일련의 방해요인들로 인해 그 규모가 확대되는데 어려움을 겪고 있는 실정이라는 것입니다. 일례로 최근 한국수출입은행이 발표한 대한민국 해외직접투자 통계를 살펴보면 더러도 그동안 지속되어 온 코로나19 팬데믹과 올해 1월 일어난 반정부 시위 등의 여파로 인해 카자흐스탄에 대한 한국의 직접투자 규모가 감소했다는 사실을 확인할 수 있습니다.

*카자흐스탄 내 한국 직접투자 추이(단위: 1백만 달러): (2018년) 15→ (2019년) 24→ (2020년) 16→ (2021년) 11→ (2022년 상반기) 2

*카자흐스탄 내 한국 기업 설립 건수 추이: (2018년) 12→ (2019년) 11→ (2020년) 6→ (2021년) 9→ (2022년 상반기) 3

카자흐스탄이 자국에 대한 투자 매력도를 높일 수 있는 조건으로는 물류 및 운송 체계의 개선, 투명하고 공정한 법 집행, 정보에 대한 접근성 향상, 관세 등을 포함한 각종 세금 및 토지이용과 관련한 혜택 부여 등 기업 활동에 친화적인 환경을 조성하는 것을 꼽을 수 있겠습니다. (상기 내용과 관련한 인터뷰 중 대한민국 대사관 측은 동일하이빌이 주거복합단지 건설 사업을 진행하며 겪은 문제점들, SK건설이 알마티 순환도로 건설 사업 중 설치한 임시구조물에 대해 부과된 세금 관련 문제, 롯데라하이 설비 공급 부족 문제로 공장 가동에 차질을 빚은 상황 등 다양한 구체적 사례들을 들며 오늘날 카자흐스탄에 진출해 있는 한국 기업들이 겪고 있는 여러 어려움들에 대해 상세히 설명해 주었다).

- 본 인터뷰에 응해 주셔서 감사드립니다.

인터뷰 진행: 파리자 볼랏백 /inbusiness.kz (Atameken business)

이와 관련해서 양측 간 만남이 이미 성사되었는지요?

말씀하신대로 한수원은 최근 러시아의 RosAtom, 프랑스의 EDF, 중국의 CNNC와 더불어 카자흐스탄 내 신규 원전사업 수주 후보업체로 선정되었습니다.

한수원과 KNPP는 현재 온라인상으로 여러 사안들을 논의하고 있습니다.

카자흐스탄 공화국 에너지부 차관을 위시로 한 사절단이 한국을 공식 방문하여 양국 정부 간 협의회가 진행되기도 했습니다.

또한 KNPP와 한수원 간에는 원자력 에너지 분야 내 협력에 대한 MOU도 체결된 바 있지요.

지난 9월 19일부터 23일까지 한수원 측에서는 카자흐스탄에 워킹 그룹을 파견하여 카자흐스탄 에너지부 측과 회담을 갖고 KNPP 및 Kazatomprom 관계자들이 참여한 가운데 워크숍을 진행하기도 했습니다.

한수원 측의 신규원전 2기 건설 관련 제안서에 대해 말씀드리자면, 지난 2019년 5월 KNPP 측이 발표한 바 있는 한수원의 가격기술제안서 관련 정보에 최근 재검토 및 수정이 가해진 것으로 알고 있습니다.

이처럼 재검토·변경된 내용의 제안서 정보가 토카예프 카자흐스탄 공화국 대통령님께 전달이 되었는지에 대한 여부는 확인된 바 없습니다.

일부 카자흐스탄 전문가들은 원전 운용에 사용될 냉각수에 대한 사안이 해결되기 전까지는 그 어떤 원자력 발전소의 건설에 대해서도 논할 수 없다고 주장하기도 하는데요.

한국의 기술력은 술이 보유한 안전성에 대해 적극적으로 홍보해 왔고, 카자흐스탄의 각종 매체들은 이에 대해 이미 여러 번 취재를 해간 바 있습니다.

오늘날 한국이 보유한 원자력 기술의 장점은 단연 세계에서 가장 높은 수준의 안전성에 있습니다.

삼성메디슨, 카자흐스탄 초음파 기기 생산기지 설립 추진

삼성전자의 자회사 삼성메디슨이 카자흐스탄 의료기기 회사 오르다메드(Ordamed)와 현지 생산을 모색한다. 300억원 이상 쏟아 초음파 기기를 양산하고 시장 개척에 박차를 가한다.

11일 카자흐스탄 투자청에 따르면 김용관 삼성메디슨 대표는 지난 7일(현지시간) 메이즈한 유수포프(Meirzhan Yussupov) 투자청장과 만났다.

양측은 카자흐스탄에서 의료기기 생산에 협력할 방안을 논의했다. 삼성메디슨은 오르다메드와 카자흐스탄 알마티에서 2200만 달러(약 310억원)를 투자해 의료기기 현지화를 추진한다. 초음파 기기를 생산해 카자흐스탄을 포함해 중앙아시아와 캅카스(코카서스) 지역에 수출을 모색한다.

삼성메디슨은 오르다메드와 2006년부터 인연을 맺었다. 중앙아시아에 삼성메디슨 기기를 독점 공급하는 계약을 체결하고 카자흐스탄 의료 기관에 초음파 기기를 2000대 이상 설치했다. 2020년 6월 초음파 기기 현지 생산 협력 추진에 관한 업무협약도 맺었다.

김 대표는 "현지 정부의 지원과 전략적 위치를 고려해 카자흐스탄을 택했다"며 "카자흐스탄 시장뿐 아니라 수출용으로 제품을 공급하고자 중앙아시아·캅카스 지역 국가들과 협상하고 있다"고 밝혔다.

유수포프 투자청장은 "한국 기업을 환영한다"며 "한국은 카자흐스탄의 주요 대외무역·경제 파트너"라고 화답했다. 이어 "카자흐스탄에 진출한다면 유망 시장에 접근할 수 있고 프로젝트 구현의 전 단계에서 투자청의 추가 지원을 기대할 수 있다"고 강조했다.

삼성메디슨은 카자흐스탄 시장에 진출해 글로벌 영토를 확장할 계획이다. 카자흐스탄 의료기기 시장 규모는 연간 약 2억 달러(약 2850억원)로 추정된다. 현지 정부가 민관 파트너십을 통해 대형 종합병원 20개 설립을 추진하고 의료 인프라 발전에 매진하며 의료기기 시장도 성장할 것으로 기대되지만 자국 생산 역량은 부족한 상황이다. 전체 의료기기의 약 90%는 수입품으로 한국은 2019년 기준 카자흐스탄의 의료기기 수입 대상국 5위에 올랐다.

삼성메디슨은 카자흐스탄 시장에 진출해 글로벌 영토를 확장할 계획이다. 카자흐스탄 의료기기 시장 규모는 연간 약 2억 달러(약 2850억원)로 추정된다. 현지 정부가 민관 파트너십을 통해 대형 종합병원 20개 설립을 추진하고 의료 인프라 발전에 매진하며 의료기기 시장도 성장할 것으로 기대되지만 자국 생산 역량은 부족한 상황이다. 전체 의료기기의 약 90%는 수입품으로 한국은 2019년 기준 카자흐스탄의 의료기기 수입 대상국 5위에 올랐다.



운명을 반영하는 신문

<고려일보> 발간 100주년에 즈음한 특별 프로젝트의 범위내에서 <선봉> - <레닌기치> - <고려일보> 신문이 발간되는 전 기간 (1923 - 2023년) 에 신문사에서 근무하였으며 현재 근무하고 있는 직원들의 약력을 계속 게재한다.

리중수
<레닌기치>신문사 타스켄트 기자주재소
직외기자 (1960년대)

리중수는 1914년 12월 11일 조선에서 태어났다.

1932-1936년에 원동변방 뿌리모리에 주부조농쓰끼구역 스투드나야 만 연안에 위치한 촌에서 소학반 교사로 근무했다. 1936-1937년에는 부조농쓰끼 구역 썬첸 만 연안에 자리잡은 소학교 교무주임으로 일했다.

1937년 가을에 서부 카자흐스탄주 (1938년부터는 카자흐소비트 사회주의 공화국 구리옌스크 주) 구리옌스크 구역에 강제이주되었다.

1937-1938년에 서부 카자흐스탄 주 덴기

구역 꾸드랴쇼보 촌 소학교 교무주임으로 근무했다. 1939년에 구리에브 사범전문학교를 필했다. 졸업 후에 우스베키스탄으로 파견되었다. 1939-1942년에 타스켄트 주 하부치르치크 구역 부존니 명칭 꼴호스에서 꼴호스원으로, 분조장으로, 브리가지르로 일했다. 1941년부터 공산당원이다. 리중수는 1943년에 얼마간 하부치르치크 구역 <사회주의로의 길> 꼴호스를 지도했다. 다음 1951년까지 꼴호스에서 전야일군으로 일했다. 같은 해에 타스켄트 농업대학에서 섬유직물 강습을 필했다.

1951년부터 1967년까지 하부치르치크 구역 앵겔스 명칭 꼴호스에서 농업기사로 근무했다. 리중수는 1951년에 221,2헥타의 면적에서 핵터당 황마줄기 수확 63,5썬트네르를 거둔데 대해 1953년 12월 21일부 소련 최고 소비에트 상임위원회 정령에 의해 사회주의 노동영웅의 칭호를 받았다. 그는 종자용 깨나프 혼합가공을 성과적으로 실험했다. 이 경험이 깨나프를 심는 구역의 모든 경리들에서 널리 도입되었다. 리중수는 좁은 밭두둑과 두둑 사이에 녹색 깨나프를 심는 농산법을 도입하였다. 그는 1955년에 전연맹 인민경제성과 전람회 참가하였다. 1964년에 우스베키공화

국 농산물 생산 및 수매 성 산하 타스켄트 농업전문학교를 졸업하여 농산기사의 전문직업을 소유했다.

1963년에 하부치르치크 구역 솔다트스크 촌 소비에트 대의원으로, 1969년에는 타스켄트 주 악꾸르간 구역 개롭스크 끼슬라크 소비에트 대의원으로 선거되었다.

1960년에 <레닌기치>신문사 타스켄트 기자주재소 직외기자로 근무했다.

리중수는 성실한 로동에 대해 <나과 마치> 메달 (1953년), 레닌훈장 (1953년), <1941-1945년 위대한 조국전쟁 시기에 발휘한 영웅 로동> 메달로 표창되었다. 그는 연맹급 개별년금생이다.

리중수는 1970년 9월 22일에 사망하였다. 우스베키공화국 타스켄트 주 악꾸르간 구역 앵겔스 명칭 꼴호스 공동묘지에 안치되었다.

원천
연맹급 개별년금생 리중수의 인사기록부// 러시아국립문서보관소. 폰드 10249, 목록 6, 서류철 4449.

연맹급 개별년금생 리중수의 인사기록부// 우스베키스탄 국립문서보관소. 폰드 P-837. 폰드 44, 문서철 206.



서적:
신 데. 웨. 사회주의 노동영웅 고려인들. 모스크바 2021년.
소련 최고 소비에트 통지서. 1953. 12월 29일.

고려극장: 전사와 역사

조선사범전문학교 연극씨클

아마 이 오체르코로 금년에 창립 90주년을 맞이한 고려극장 사전에 대한 신문기사들의 게재를 끝낼 것 같다. 만일 시간을 얻을 수 있게 되면 하나나 두 개의 기사를 계속 쓰되 그것은 블라디보스톡에서 활동하던 조선노동자 청년극장에 대한 기사일 것이다. 노동자청년극장은 직업적 조선극장의 직접적 선행자로 되었다. 조선극장이 나타난 것은 소비에트 고려인들의 소인연극의 활동을 중지시키지 않았다.

조선극장에 대한 김 이오시프의 책에는 조선사범전문학교에서 활동하던 연극씨클을 상기시키고 있다. 연극씨클에 대한 이야기를 시작하기에 전에 필자가 어떤 사범전문학교를 넘두에 두었는가를 밝혀야 할 것이다.

원동에 사범전문학교가 두 개가 있었다고 간주한다. 누가 처음에 이에 대해 썼는지 모르겠지만 많은 발표물에는 소련 고려인들에게 사범대학 하나와 두 개의 사범전문학교가 있었다고 주장하고 있다. 나도 그 <말>을 쉽게 믿고 자기의 기사에 잘못을 그대로 썼다는 것을 고백하는 바이다. 나는 <조선사범전문학교> 연극씨클에 대한 자료를 찾는 과정에 뜻밖의 <발견>을 (우선 자신을 위해) 하게 되었다. 즉 사범전문학교가 대학으로 오직 하나뿐이었다는 것이다.

그러면 이 교육기관이 여러개였다는 그릇된 주장이 생긴 원인이 어디에 있는가? 그런 교육기관이 두개였다.

첫째로 문제는 교육기관의 인재양성에서 각별한 역할을 논 조선사범전문학교가 1918년 5월에 니콜스크-우수리스크에 형성되기 전에 첫 조선 특수중학교가 열렸다. 이 학교를 정력적인 젊은 리 미하일 아파나시예비치가 지도했다. 1921년 8월에 수학교사 니.아.아.를 특수학교 교장으로 임명했다. 격렬한 사변과 정권전체의 빈번한 교체의 조건에서 1920년 상반기에 조선 특수학교의 운명이 비참한 처지에 처하게 되었다. 1922년 가을에 학생들의 마지막 모집이 있었고 다음해 봄에 마지막 졸업이 있었다. 소비에트정권이 수립된 후에 연해주 교육부가 특수학교를 임시 닫고 학생들은 니콜스크-우수리스크 교사강습소로 옮기기로 했다. 조선학교를 위한 교사 인재들이 극히 부족하였다. 고등학교 교육기관이 없는 것을 고려하여 지방정

권은 특수학교 사업을 재개할데 대한 문제를 심의하였다. 그런데 후에 니콜스크-우수리스크 사범전문학교에 조선과를 열려는 다수의 의견이 나타났다. 그리하여 1923년 가을에 두 조선반에 학생들을 모았다. 그런데 1924년 3월에 러시아공산당 뿌리모리에 현 위원회 조선책치야 대표들이 조선사범전문학교를 별도로 열 필요성에 대한 문제를 들고 나섰다. 문서에는 그 교육기관이 1923년, 1925년, 1926년 즉 각이한 년도에 열렸다고 지적되었다. 어쨌든 수백명의 교사들을 양성한 니콜스크-우수리스크 조선사범전문학교가 조선인들의 교육에서 막대한 역할을 놓았다. 1927-28년에 재능있는 조직자이며 교육기관 지도자인 한명세가 상기 전문학교를 지도했다. 그는 치따 사범전문학교 (1929-1931), 동부시비리 공업교육학교 (1932-1933)에서 교장으로 일했다.

<1926년에 니콜스크-우수리스크 시에 조선사범전문학교가 조직되었다. 시 정권당국은 이 목적에 <우수리스크 변강>신문사가 자리잡았던 건물에 내 주었다>고 한 기사에 상기시키고 있다. 나의 문서보관소에는 전 사범전문학교의 남은 사

며 3층에서는 3학년생들이 공부했다. 2층의 오른쪽에는 사무실, 교사들이 숙박하는 방들이 있고 왼쪽 곁채는 대학생 기숙사였다.

1936년에 니콜스크-우수리스크 사범전문학교가 워로실로브 사범전문학교로 개칭되었다. 그런데 새 명칭에서 조선이란 말마디가 없어졌다. 나는 1923년부터 1950년까지 즉 상기 사범전문학교를 토대로 워로실로브교원대학이 설립되기 전까지의 상기 교육기관의 문서보관소 자료를 얻을 수 있게 되었다. 모든 것을 본다면 니콜스크-우수리스크 사범전문학교와 워로실로브 사범전문학교를 동시에 활동한 두 교육기관으로 간주할 것이다. 실지에 있어서는 개칭되고 부분적으로 개편된 하나의 사범전문학교이다.

결과를 본다면 니콜스크-우수리스크 사범전문학교를 한명세가 지도하던 시기에 여기에서 연극씨클이 사업하기 시작했던 것이다. 김 이오시프가 상기시킨바와 같이 연극씨클 단원들은 사범전문학교 교원들이다. 유감스럽게도 그들의 이름이 알려지지 않았다. 그러나 워로실로브 사범전문학교 문서보관소 폰드 자료에서 방



한명세 (한 안드레이 아브라모비치, 1885-1937). 가족들과 함께 있는 니콜스크 - 우수리스크 사범전문학교 교장 (1927-1928).

근본적으로 타파하기 시작하였다. 볼셰비크주의 수령들은 대중의 의식에 영향을 주는 문화지렛대의 중요성을 이해하였다. 인민의원회의 첫 법령들 중 하나가 모든 러시아극장들을 국가교육위원회의 예술부의 처리하에 넘길데 대한 문제를 취급한 것이 유명한 일이 아니었다. 국가교육위원회가 곧 교육인민위원부로 되었다. 바로 그러기 때문에 소인연극집단들도 우선 학교, 전문학교, 대학 등 교육기관에 나타난 것이다.

연구자들은 1920년대에 청소 소비에트 공화국에서 모든 문화와 마찬가지로 극장도 상당히 자유롭게 발전하였으며 혁신적인 연극을 무대에 올렸고 연출가의 창작에는 예술의 각이한 방향 - 현실주의, 구성주의, 상징주의가 혼합되었다. 연극은 관람실을 나와 광장, 경기장, 전야, 공장직장들로 옮겨졌다. 직업적 극장과 동시에 선동극장, 프로레타리 문화극장, 군인극장 기타 명칭하에 수천개의 소인연극 씨클이 활동하였다. 직업적 극장외에 소인극장이 적극적으로 발전하기 시작했다. 1023년에 모스크바에서 <푸른 점퍼>극장이 열렸다. 이 극장에서는 소인배우들이 극장의상을 입는 것이 아니라 푸른 점퍼를 입고 공연하였다. <푸른 점퍼>극장 참가자들은 자기들이 가사를 쓰고 노래를 불렀으며 선동-선전 경향성을 가진 연극을 실험삼아 무대에 올렸다.

그러면 김 이오시프가 쓴바에 의하면 사범전문학교 조선연극씨클은 멜로드라마 소극에 취미를 두었다. 연

극은 <신방식>으로 공연되었다. 조선 연극씨클의 활동에서 신방식은 문화와 예술에서 각이한 스타일과 방향을 혼합하는데서 나타났다. 무대의 언어와 동작이 자연스럽지 않았고 확연한 과장, 귀를 찢는 듯한 감동성, 적확하지 않는 그로테스크를 느낄 수 있었다. 모든 것을 본다면 조선사범전문학교 연극씨클 활동이 관람자들의 인기가 없었으며 <신방식>은 다른 조선 연극씨클의 항의를 불러일으켰다. 유감스럽게도 씨클 지도자, 기본 연극 그리고 그것이 형성된 날자와 활동이 끝난 날자가 우리에게 알려지지 않았다.

이상에 지적한 소인연극 아마추어 조선집단외에 농촌 구락부와 학교들에서 소인예술단이 활동하였는데 그들은 소비에트 농촌의 문화생활의 핵심으로 되었다. 꼴호스 구락부의 무대는 가장 중요한 행사 - 기념회의, 꼴호스 생산에서 모범을 보인 일군들, 소비에트전권 수립을 위한 빠르찌산 운동과 국내전쟁 참가자들에게 표창을 수여하는 장소로 되었다. 보통 이런 행사는 소인예술단원들의 공연이나 무대화된 소극으로 끝났다. 조선인 촌의 가장 재능있는 아마추어 집단들이 후에 고려극장 배우들로 되었다.

1930년에 블라디보스톡에서 로동청년 고려극장이 설립되었다. 이는 고려극장의 직접적 ... 되었다. 저의 다음 기사가 바로 그들에 대한 것인데 그것이 2부로 될 수 있다.

김 게르만 - 역사학 박사, 교수, 카자흐스탄 공훈활동가



(사진을 찍은 날자가 적히지 않았다)에는 <니우시 (니콜스크-우수리스크) 사범전문학교 교사 연극씨클단>이라고 씌여있다.

진과 최근 사진 몇 장이 있다. 그중 하나는 사진-엽서처럼 보인다: 러시아과와 조선과가 있는 니콜스크-우수리스크 사범전문학교 건물. 왼쪽 1층에는 1학년 학습 반들이 자리잡았고 2층에는 2학년 반 강당이 있으

며 3층에서는 3학년생들이 공부했다. 2층의 오른쪽에는 사무실, 교사들이 숙박하는 방들이 있고 왼쪽 곁채는 대학생 기숙사였다.

아티라우에서 한-카 수교 30주년 기념행사



지난 9일 일요일 우테미소프 아티라우 주립극장에서 카자흐스탄-대한민국 수교 30주년 및 카자흐스탄 고려인 정주 85주년, 그리고 카자흐스탄 국립 아카데미 고려극장(이하 국립 고려극장) 창립 90주년을 기념하는 문화행사가 열렸다. 이에 대해 아티라우 매체 'Ak Zhailyk' 가 지난 11일 자체 웹사이트에 게재한 내용을 번역하여 실었다.

이날 이처럼 뜻깊은 카자흐스탄 한민족의 기념축제에 참석하기 위해 우테미소프 아티라우 주립극장을 찾은 관객들을 전통한복으로 곱게 차려 입은 소녀들이 한국어 인사말 '안녕하십니까'를 연신 외치며 반가이 맞이하였다. 본 행사에는 아티라우 지역민들 뿐만 아니라 신 유리 신임 카자흐스탄 고려인협회장, 신 브로니스라브 알마티 고려민족중앙회장 등 카자흐스탄 각지에서 초청된 여러 손님들이 자리에 참석해 더욱 자리를 빛내 주었다. 공연장 안에 울려 퍼지는 유려한 한국어 노래와 대사, 형형색색의 한민족 전통 무대의상에 매료된 청중은 뜨거운 함성과 끊이지 않는

기립박수로 호응했다. 행사장을 찾은 관객 중 한 명인 고려인 김 율가 씨는 공연이 끝난 후 "이번 행사에서 선보였던 공연은 제 마음 속 깊은 곳까지 감동을 전달해주었습니다. 저의 증조부께서도 원동으로부터 강제이주를 당한 고려인들 중 한 분이셨거든요. 본 공연을 기획하고 개최하여 준 주최측에 깊은 감사의 뜻을 전하고 싶습니다"라며 관람 소감을 밝혔다.

한편 본 행사에 참석한 카이랏 누를리바예프 아티라우 주 마함베트 지역 군수는 마함베트 소재 츠깔로보(현 베이바리스) 촌 출신이며 그동안 마함베트 지역의 발전에 크게 공헌해온 신 브로니스라브 알마티 고려민족중앙회장에게 큰 감사의 뜻을 표하며 마함베트 지역 명예 주민 칭호를 수여하기도 했다.

이에 앞서 그 전날인 8일에는 베이바리스 촌에 '신 이현 거리' 제막식과 주민들을 위한 공공문화체육시설의 개장식이 거행되기도 했다. 이로써 오늘날 카자흐스탄 전역에는 고려인의 이름을 딴 거리가 34곳이나 존재하게 되었다. 이 밖에도 같은 날 베이바리스에서는 고려인 강제이주 추모비 및 카자흐 민족에 대한 감사 기념비 앞에서 헌화식이 이루어졌다.

아티라우 주 고려인협회 '통일-아티라우'의 리 류드밀라 회장은 "우리 모두 타의에 의해 이미 익숙해져 있던 삶의 터전을 뒤로 한 채 한 치 앞을 내다 볼 수 없는 미지의 세계로 이주해야만 했던, 고난과 역경으로 가득했던 그 시간들을 기억합니다. 그리고 우리 카자흐스탄의 고려인들은 대대손손 우리의 아이들과 손주들에게 되뇌어 이야기해 주지요, 그 때에 카자흐 민족이 내민 도움이 없었다면 우리는 살아남을 수 없었을 것이라고. 이에 오늘 이 자리를 빌려서 재차 저는 우리 카자흐스탄 국민 모두에게 큰 감사의 뜻을 전하고자 합니다. 한 울타리 안에서 한껏 어우러져 살아온 카자흐 민족과 우리는 이젠 어느새 생김새조차 서로를 닮아가기 시작한 듯 합니다. 모쪼록 우리 모두에게 평안, 온정, 그리고 무엇보다 화합을 기원합니다. 우리 모두가 하나의 가족처럼 지낸다면, 그 무엇도 우리를 막을 수 없을 테니까요. '행복의 비결은 우정과 화합에 있다'라는 카자흐어 격언처럼 말이지요!"

글: 엘레나 순제토타/Ak Zhailyk
(<https://azh.kz/ru/news/view/87316>)

576돌 한글날기념 한국학포럼



2022년 10월 7일(금) 카자흐 국제관계 및 세계언어대 (이하 세계언어대) 한국학센터는 576돌 한글날과 한국학센터 개원 10주년을 기념하여 한국학포럼을 개최하였다.

한국학 교원 및 학생 200여 명이 참석한 이번 행사는 카가즈바예바 동양학부 학장과 박 넬리 한국학 교수의 축사로 시작되었고, 김 울리야나 한국학센터 소장이 한국학 학술연구 사업과 한국국제 교류재단 한국전공대학원생 펠로십, 중핵대학사업 대학원생장학금, 신한은행희망재단 장학금, RA 장학금, 한국학센터 장학금 등 본교 한국학 전공생들을 대상으로 하는 다양한 장학프로그램을 소개하였다. 또한 학술 동기를 고취하기 위하여 한국어능력 시험 성적우수자를 선정하여 상품을 전달하였다. 이어서 한글날의 의미를 되새기고 한국 문화에 대한 이해를 높이고자 "한글날 기념 퀴즈대회"와 학생들이 준비한 부채춤, K-POP 공연을 진행한 후 장소를 옮겨 김밥과 떡볶이를 직접 만들고 시식해 보는 "한국음식문화의 날" 행사를 가졌다. 한동안 코로나19 방역으로 인해 오프라인에서 만나지 못했던 한국학 교원과 학생들이 모처럼 한자리에 모여 다채로운 행사를 진행하였다.

이번 행사의 전체 영상은 아래 유튜브채널에서 확인할 수 있다.

<https://www.youtube.com/channel/UC6jTRgKrV0oq8vf73xV7Yg>

세계언어대 한국학센터는 2012년 10월에 개원하여 2012년부터 2015년까지 한국학중앙연구원의 해외한국학 씨앗형사업을 카자흐스탄에서 최초로 진행하였고, 2015년에는 중앙아시아에서 최초로 해외중핵대학사업에 선정되었다. 그간 학술지와 뉴스를 발행하고, 학술대회와 경시대회를 개최하는 등 중앙아시아 한국학 진흥을 위해 많은 노력을 기울인 성과를 대외적으로 인정받고 있으며 2021년에 해외중핵대학사업에 재선정되어 중앙아시아에서 유일하게 동사업을 진행하고 있다. 현재 세계언어대에는 어문학전공, 통번역전공, 동양학전공으로 380여 명이 수강하고 있다.

한편, 세계언어대 한국학센터는 오는 11월 25일-26일에 카자흐스탄, 키르기스스탄, 우즈베키스탄, 한국의 여러 대학에서 학생과 교원들이 참여하는 한국학주간을 준비하고 있다. "카자흐 국제관계 및 세계언어대 제4회 한국학주간"에는 한국학 특강시리즈, 제12회 중앙아시아 한국학올림피아드, 제7회 CIS 대학생 및 대학원생 한국학학술대회, 박 넬리 교수 팔손기념 국제학술대회 등의 행사가 개최될 예정이다.

카자흐 국제관계 및 세계언어대 장호중 교수



한-타지크 수교 30주년 기념 태권도대회 개최

주타지키스탄 대한민국 대사관(대사 권동석)은 타지키스탄 태권도협회와 공동으로 9일(현지시간) 두산베 체육관에서 제1회 대한민국 대사배 태권도 대회를 개최했다.

이 대회는 태권도 빨강띠(1,2,3급)부터 출전이 가능하고 연령대별 참가자를 4개 그룹으로 구분하여 운영되었으며, 총 500여명의 선수들이 출전하여 남-여 개인전, 단체전의 2종목 42체급에서 기량을 겨루었다.

한-타지크 수교 30주년과 대사관 승격을 기념하기 위해 치러진 이번 대회는 타지키스탄 내 태권도의 가치와 우수성을 알리고 생활 스포츠로 즐길 수 있는 태권도를 현지인들에게 소개, 저변을 확대하는 차원에서 마련됐다.

현재 대사관은 스포츠 공공외교 활성화 사어의 일환으로 두산베 시내 4개

공립학교에 태권도 방과 후 수업을 지원하고 있다.

개막식에는 권동석 대사, 소비로프 파르비즈 청소년체육위원회 부위원장, 타지키스탄 최대 기업인 탈코(알루미늄 생산)의 사토로프 이고리 부회장 등이 참석하여 태권도를 통한 양국 문화교류의 의미를 더했다.

이날 개막행사로 하틀문주 보흐타르 제2학교에서 한국어를 배우는 타지키스탄 학생들의 부채춤 특별 축하 공연이 있었다.

주타지키스탄 대한민국 대사관은 이번 태권도대회를 필두로 10월에 개최될 "Korea Festival", "한국 영화제" 등의 문화행사가 타지키스탄 내 한국 문화에 대한 이해를 제고하고, 양국 국민 간 상호이해와 우호증진에 긍정적으로 기여할 것으로 기대하고 있다.



'가짜뉴스'는 범죄입니다

양의 가면을 뒤집어써도 늑대는 늑대일 뿐입니다. 뉴스의 형식을 빌려 허위사실을 의도적으로 유포하는 가짜뉴스는 '명백한 범죄'입니다.



Коре ильбо – газета в судьбах

Продолжается публикация биографий сотрудников «Авангарда» – «Ленин кичи» – «Коре ильбо» за весь период ее работы (1923–2023 гг.) в рамках специального проекта, приуроченного к 100-летию газеты.

Автор проекта: Дмитрий ШИН.

В 1930 г. окончил семилетнюю школу. В 1930–1932 гг. учился во Владивостокском кооперативном техникуме, после его ликвидации занимался рыбным промыслом.

В 1935 г. отправился в г. Москву поступать в институт, однако не смог пройти экзамены и некоторое время работал на заводе им. Дзержинского, после чего вернулся в г. Владивосток. В 1936 г. поступил на рабфак при Дальневосточном корейском педагогическом институте, а на следующий год перевёлся на литературный факультет.

Осенью 1937 г. вместе со студентами и преподавателями института был депортирован в г. Кзыл-Орду Казахской ССР.

В 1941 г. окончил Кзыл-Ординский педагогический институт. После окончания вуза поступил на работу в редакцию газеты «Ленин кичи» в качестве корректора.

В 1942 г. ушёл добровольцем на фронт, однако был зачислен в трудовую армию и

направлен на строительство шахт в Пермскую область. Спустя год, после выхода правительственного постановления о демобилизации с трудового фронта людей, имеющих высшее образование, вернулся в Казахстан и стал преподавать русский язык и литературу в средней школе колхоза «Кантонская коммуна» Терень-Узякского района Кзыл-Ординской области.

В 1946–1953 гг. был литсотрудником газеты «Ленин кичи». В 1953–1956 гг. преподавал в средней школе п. Чиили Кзыл-Ординской области. Затем вернулся в «Ленин кичи» и более двадцати лет, с 1956 г. по 1978 г., работал в редакции корректором, литсотрудником, собкором по Чилийскому району, корреспондентом, ответственным секретарём. В 1979 г., после переезда редакции в г. Кзыл-Орду, переселился в г. Москву.

Поэт. Публиковался в литературных сборниках, на страницах журнала «Про-

стор». Интермедии и юмористические сценки Ли Ын-Нена были поставлены на сцене Республиканского корейского театра музыкальной комедии.

Умер 27 декабря 1987 г. Похоронен на Хованском кладбище г. Москвы.

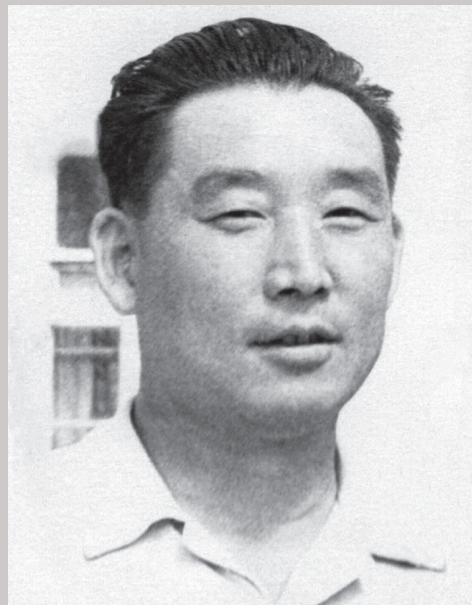
Сочинения:

1. *Отражения / Серия «Из поэзии Востока», перевод А. Жовтиса, под ред. А.А. Янгаевой. М., 1987.*

2. *60 лет советской поэзии: собрание стихов. Т. 4. Поэзия народов СССР / Сост. И. Гришберг [и др.]; под. общ. ред. Л. Климовича. М., 1977.*

3. *Под солнцем Октября: Сборник стихов и рассказов корейских писателей / Сост. Тэи Дон Хек, под ред. Сон Дин Фа. Алма-Ата, 1971.*

4. *Сборник корейских стихов (на кор. яз.) / Сост. П.А. Пак Ир, под ред. Нам Харена. Кзыл-Орда, 1958.*



ЛИ ЫН-НЕН

Корректор, литсотрудник, собкор по Чилийскому району, корреспондент, ответственный секретарь редакции газеты «Ленин кичи» (1941, 1946–1953, 1956–1978).

Родился 10 апреля 1915 г. в Корее. В том же году вместе с родителями переехал в г. Владивосток.

ОБЩЕСТВО

10 лет – как одно мгновение

«Намсон Хямбок» отмечает юбилей

На днях танцевальный коллектив «Намсон Хямбок» отметил свой юбилей. «Намсон Хямбок» – это старшая возрастная группа из арт-студии «Намсон family» при Алматинском корейском национальном центре, где танцуют женщины старше 65 лет. Сплоченный ансамбль сразу полюбился зрителям. Сегодня это узнаваемый и любимый многими коллектив, в планах которого радовать поклонников еще много лет.

Ольга КАН

В праздничный вечер виновницы торжества блистали по-особенному. Они кружили в танце легко и свободно. Благодаря этому увлечению у них не остается времени на хандру. Они постоянно заняты делами группы, репетициями, выступлениями. Своей активностью солистки подают пример жизнелюбия даже молодому поколению.

Желание танцевать было настолько большим, что инициатива создания группы исходила от них самих. Не хватало только учителя. Но и этот вопрос был решен очень быстро. Себе в наставники они выбрали Марину Ким – хореограф с большим стажем, руководителя арт-студии «Намсон family». Сама Марина говорит, что работать с возрастными ученицами ей не сложно, а даже приятно. Они всегда поддерживают, наставляют ее. Дают мудрые жизненные советы.

– Даже не верится, что прошло уже десять лет. Они пролетели, как один миг. Будто только вчера мы начали первые

репетиции, – дополнила руководитель ансамбля.

Староста группы Елизавета Те говорит, что со стороны кажется, будто корейскому танцу легко научиться, но это далеко не так.

– Вначале мы все ошибались, движения делали неправильно. Но мысли бросить танцы даже не возникало. Работали над собой с усердием. Со временем стали видны первые успехи. Танцевать для нас – одно удовольствие. После каждой репетиции выходим окрыленные, бодрые. Это отличный способ поддерживать себя в форме, заряжаться энергией и позитивными эмоциями.

Поздравить виновниц торжества пришли и другие группы из арт-студии «Намсон family». Теплые слова поздравлений сопровождалась подарками, танцевальными номерами и песнями на разных языках: казахском, русском, японском и, конечно, корейском.

Под занавес торжества всех угощали вкусным тортом, украшенным в тематике вечера танцующей девушкой в ханбоке.



Фестиваль образования и культуры «Корея 2022»

Уже стало хорошей традицией проводить фестивали культуры Кореи в Казахстане, которые организывает Центр образования при Посольстве Республики Корея. Благодаря этому событию все больше людей, в том числе и молодежь, знакомятся с культурой Страны утренней свежести. В этом году организаторы решили дополнить программу фестиваля и включили не только культурные мероприятия, но и образовательные мастер-классы.

Ольга КАН

Один из таких уроков – обучение каллиграфии корейского письма. Его уникальность в том, что слова пишутся поблочно. Слог должен состоять хотя бы из одной согласной и хотя бы из одной гласной букв. Такие мастер-классы проводятся для того,

чтобы желающие учить корейский язык могли получить первое представление о грамматике языка и его основных правилах. В этом году на изучение корейского языка записалось свыше 1600 человек.

Жанар Сержанова учит корейский язык уже не первый год. Сейчас она сдала пятый уровень. Корейский язык девушка начала учить для того, чтобы в дальнейшем устроиться на работу в южнокорейскую компанию, посетить Страну утренней свежести.

Как говорит директор Центра просвещения Ким Тэ Хван, лучших студентов по окончании триместра награждают стипендией.

Мастер-класс по каллиграфии далеко не единственное, что было в рамках фестиваля. Программа была насыщенной, и каждый мог найти для себя увлечение по интересам.

Молодежь больше всего интересовало выступление К-POP-групп. 16 коллективов в танцевальном поединке отстаивали звание лучшего. «ReuMB» – молодая группа с большими амбициями. На конкурсе они пришли не просто участвовать, а побеждать. Основатель группы Мерей, говорит:

– Мы хотим произвести настоящий фу-



рор, но если выиграет другая группа, будем рады за них, потому что многих участников мы знаем и дружим с ними.

Пока одни смотрели на выступление К-POP-групп, другим было интересно примерить национальную корейскую одежду ханбок. Девушки с восхищенными глазами выбирали себе традиционные платья, делали фото на память и тут же выкладывали в соцсети. Одна из них – Наталья говорит, что ханбок надела впервые:

– Когда мне стали помогать надевать его, застегивать пуговицы, завязывать банты, мне показалось, будто примеряю свадебное платье. Такое волнительное чувство ни с чем не сравнимое. Теперь я знаю, как правильно надевать и носить ханбок.

Любители активных развлечений могли попробовать себя в игре тухо (метание стрел), чеги-чаги (лянга) и в прыжках через большую скакалку.

В целом программа фестиваля была очень разнообразной. Здесь каждый мог найти себе занятие по душе и не просто хорошо провести время, но еще и с пользой. В завершение фестиваля самых активных, ловких и смелых наградили памятными сувенирами.

Арендные баталии

Традиционно начавшийся сезонный рост цен на аренду жилья в конце лета – начале осени достиг невероятного уровня после хлынувшего потока вынужденных мигрантов из соседней России. Арендное жильё подорожало в разы, да и найти его сегодня даже за немалые деньги весьма непросто. Многие арендодатели встали перед выбором: повысить плату за свою недвижимость в погоне за быстрой прибылью или придерживаться ранних договоренностей со своими арендаторами. Сегодня рынок арендного жилья лихорадит. Как поступать в подобной ситуации и арендаторам, и хозяевам съёмного жилья?

Алексей СОН,
юрист

Прежде всего рассмотрим, как с юридической точки зрения может быть оформлена аренда. Казахстанское законодательство предусматривает заключение сделок в устной и письменной форме. Сдача жилья в аренду без составления письменной формы договора аренды – в устной форме – довольно распространена. Сделки, заключенные в письменной форме, более конкретны по своему содержанию, так как в них проще отразить существенные условия, которые в основном включают в себя сроки аренды, условия и порядок оплаты, требования к арендатору по содержанию имущества. Несоблюдение существенных условий часто становится причиной раздора между арендатором и арендодателем, поэтому заключение договора аренды в письменной форме значительно снижает возможные риски для обеих сторон.

Для арендатора

В первую очередь нужно знать, с кем заключается договор аренды.

Необходимо убедиться, что лицо, которое имеет ключи от квартиры и берет с вас деньги, действительно имеет право сдавать жилье в аренду. Желательно увидеть документы арендодателя, удостоверяющие личность и правоустанавливающие документы в оочью, это могут быть договоры купли-продажи, свидетельства о правах на наследство по закону либо по завещанию, доверенность от хозяина на представителя, который будет получать от вас ежемесячный платеж, и даже договоры аренды с правом субаренды. Еще лучше – получить их копии и отразить сведения об этих документах в предстоящем договоре аренды.

Это нужно сделать по той причине, что до сих пор происходят случаи мошенничества, когда злоумышленники арендуют квартиры посуточно и от своего имени сдают эти квартиры своим жертвам, получив с них сумму за первый месяц аренды и даже депозит. Жертвы таких афер в некоторых случаях могут узнать об обмане только по прошествии нескольких дней. Согласитесь, очень неприятная ситуация, учитывая нынешнее непростое экономическое состояние населения и высокую стоимость аренды квартир.

Следующим пунктом важно обнулить коммунальные платежи. На момент заключения договора аренды многие арендаторы не знают о долгах по коммунальным услугам, поэтому проверьте

эту информацию через доступные банковские сервисы и отразите показания счетчиков в договорах.

Обратите внимание на сроки аренды, порядки въезда и освобождения арендуемого имущества, проведения капитальных и срочных ремонтных работ, т.к. некоторые предприимчивые арендодатели спешат возложить обязанность по проведению даже капитальных ремонтных работ на арендаторов.

В качестве приложения к договору вы можете приобщить фотографии квартиры на момент заключения договора аренды, это можно отразить в виде фототаблицы, разместив на одном листе 8-10 фотографий квартиры. Фототаблица может в последующем уберечь арендаторов от необоснованных претензий со стороны арендодателей.

Поинтересуйтесь у соседей о хозяевах сдаваемой вам квартиры, чтобы не заключать договор с чрезмерно токсичными арендодателями, узнайте о качестве коммунальных услуг. В некоторых квартирах и домах города Алматы имеются сложности с отоплением, подачей горячей и холодной воды, электричеством и газоснабжением.

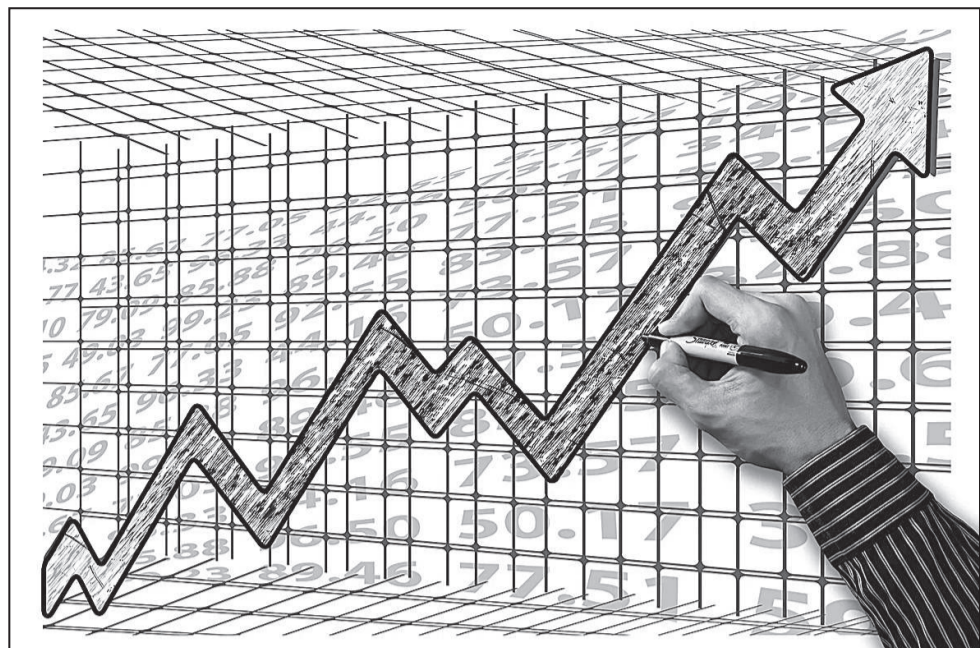
Не торопитесь подписывать договор аренды, разберитесь во всех пунктах либо обратитесь за юридической помощью. Приведенные советы являются лишь частью процесса аренды.

Для арендодателя

В первую очередь советую брать копии документов арендаторов, удостоверяющих личности. С наплывом иностранных граждан арендодателям



следует быть осторожнее, потому что первое впечатление об арендаторах может быть испорчено последующим неисполнением договорных обязательств по арендной плате или краже имущества.



Подписание договора следует производить со всеми совершеннолетними лицами, заранее предусмотрев в договоре ответственность каждого из них за неисполнение договора аренды. Соблюдение этого правила дисциплинирует арендаторов и может обезопасить арендодателей от причинения им вреда, который обычно выражается в невыплате арендной платы, порче имущества арендодателя или соседей (в случаях затопления либо пожара) и т.д.

Получение какой-либо суммы в качестве так называемого «депозита» законом не запрещено. Но выставление имущества арендатора за дверь при задержке арендной платы может повлечь уголовную ответственность. Вопросы взыскания и выселения при невозможности их разрешения во внесудебном порядке следует решать только в суде. Увы, но в таких случаях полиция вам не поможет. Предусмотрите в договоре, что все споры и разногласия, при невозможности их разрешения в досудебном порядке, будут рассматриваться в суде по месту нахождения сдаваемого в аренду имущества. Этот пункт упростит подачу иска и рассмотрение спора в суде. Старайтесь не доводить дело до суда, так как судебные споры могут затянуться на несколько месяцев, а вопрос исполнения судебного решения

может повысить плату, если договор заключен в устной форме или если за арендодателем закреплено такое право в письменной форме. Если же договором закреплена определенная денежная сумма без права ее изменения, то договор может быть расторгнут по соглашению сторон либо в судебном порядке. Основанием для расторжения договора служит нарушение условий, обозначенных в нем. В принципе, если арендатор производит своевременную и полную оплату в пользу арендодателя, расторжение такого договора по инициативе арендодателя будет затруднительным либо невозможным. Но каждый подобный случай стоит рассматривать отдельно.

Доверяй, но проверяй

В Казахстане распространены риелторские услуги, но, на мой взгляд, этот рынок требует законодательного регулирования. Дефицит доступного жилья приводит к высокой стоимости риелторских услуг, что несопоставимо с фактически затраченными риелторами усилиями. Поэтому считаю необходимым законодательно установить пределы стоимости таких услуг и исключить понятие их эксклюзивности на тот или иной объект недвижимости, т.к. он нарушает принцип добросовестной конкуренции. Лицам, желающим заключить договоры об оказании услуг с риелторами, следует внимательно изучать условия договора, поскольку на рынке риелторских услуг также распространены различные виды мошеннических схем. Особенно это распространено в тех видах риелторских услуг, где риелтор не показывает имущество, а направляет арендатору список телефонов и адресов владельцев шикарных апартаментов, готовых сдать их за небольшую стоимость на долгий срок. При обзвоне часть номеров отключена, а по другим номерам псевдовладельцы откладывают показ квартиры до тех пор, пока потенциальный арендатор не поймет, что его обманули.

Таким образом, в нынешней непредсказуемой ситуации, которая непонятно чем закончится и что можно в ней приобрести, а что потерять неизвестно, в любом случае необходимо опираться на закон, только так можно максимально защитить свои интересы.

и вовсе может затянуться на годы, особенно в тех случаях, когда ответчиками либо должниками являются иностранные граждане.

Следует понимать, что арендодатель

Медико-психологические аспекты массовых школьных расстрелов

Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

Окончание.
Начало в предыдущем номере

В последнее время в связи с развитием интернета распространился кибербуллинг – травля в интернете, которая может воздействовать на психику в разы сильнее, поскольку количество наблюдателей и оскорбительных комментариев не ограничено по времени и выходит далеко за рамки одной школы.

Есть еще гипотеза о том, что одинокие и мечтающие о славе люди пытаются оставить память о себе через громкие преступления. Действительно, отмечается прямая зависимость между стремлением к славе и школьными расстрелами, причем, выбрав этот путь, преступники стараются провести более разрушительную акцию, чем их предшественники, с большим количеством жертв.

Бывшие сотрудники ФБР, которые специализировались на ведении переговоров с массовыми убийцами, отметили еще одну их общую черту, которую называли «собиратели несправедливости». Эти люди собирают и коллекционируют все свои неудачи и обиды, со временем формируя мировоззрение постоянно преследуемого человека, подвергаемого дискриминации, насилию и оскорблениям. Они могут помнить годами учителя, поставившего им когда-то неудовлетворительную оценку, или человека, который их толкнул на улице. Свои непропорционально жестокие действия они считают оправданной ответной мстью. Исключение из школы или публичное наказание за незначительное нарушение может подтолкнуть некоторых из них вернуться в школу с оружием.

Хотя исследование, проведенное в 2016 году в США, показало, что около 20% массовых стрелков страдают се-



рьезными психическими заболеваниями, попытка фильтровать потенциальных преступников по этому признаку чревата многочисленными ложными домыслами, потому что подавляющее большинство психически больных людей не совершают злодеяний.

Против создания единого реестра учета лиц с психическими заболеваниями резко выступило большинство психиатров. Они считают, что это нарушает права пациентов и приведет к тому, что психически нездоровые люди вообще перестанут обращаться к врачу, для того чтобы не попасть в этот реестр.

Психолог и психиатр И. Мартынихин считает, что хотя поведение психически больных людей непредсказуемо, на основании диагноза нельзя делать вывод о том, что все они являются потенциальными преступниками. Преступления, совершаемые в состоянии невменяемости больными, страдающими в основном шизофренией, составляют менее 1% от общего числа правонарушений. К тому же преступники обычно игнорируют свое состояние, за психиатрической помощью не обращаются и зачастую диагноз ставится, так сказать, пост-фактум.

Теоретически психически нездоровый человек должен находиться под опекой, и его опекун обязан информировать врача о фактах отказа от приема лекарств и проявлениях агрессии, но на практике это происходит редко.

Врач не является «всевидящим оком». Даже опытный психиатр не всегда может выявить психопата, способного к совершению массовых убийств, при обычном осмотре по поводу выдачи разрешения на вождение машины или на владение оружием. Требуется длительное наблюдение за человеком, и даже это не всегда поможет. Многие психопаты отлично умеют скрывать свои переживания, знают, как нужно отвечать на вопросы стандартных психологических тестов.

Психиатр зажат в узких тисках между правами личности и правами общества. Если он начинает ограничивать пациента в правах, то получает обвинения в «карательной психиатрии», основанной на его личных домыслах. А если пациент совершает преступление, то опять же виноват врач: не досмотрел, не предотвратил.

Конечно, можно во всем обвинить и посадить психиатра (уже есть прецеденты с заключением врачей-пси-

хиатров в тюрьму на несколько лет), вынудив других бежать из профессии, как уже бегут детские хирурги, реаниматологи, акушеры-гинекологи. Станет ли от этого общество лучше и здоровее?

Пока СМИ активно обсуждают «школьные расстрелы» и тем самым создают информационную среду для выращивания новых стрелков, пока спорят политики и психологи, а школы устанавливают металло-детекторы и нанимают военизированную охрану, ничего не меняется. Понятно, что вопросы личной безопасности решаются индивидуально, к каждому ребенку полицейского не приставишь. И если человек пришел с оружием в учебное заведение, то это уже поздно.

В качестве наиболее действенной меры профилактики специалисты предлагают обращать внимание общества на отклонения в поведении отдельных лиц и мотивировать людей сообщать о подозрительных поступках их родных и знакомых.

СМИ следует прекратить делать из стрелков «героев нашего времени», смаковать подробности преступлений, а, напротив, создавать атмосферу общественной нетерпимости к массовым убийствам.

Говорят, что когда-то в некоей местности Германии наблюдалось много подражательных самоубийств среди молодых девушек и их удалось остановить относительно простым способом. Власти земли объявили, что обнаженные тела самоубийц будут выставляться на всеобщее обозрение и девушкам стало стыдно. Сейчас подобные методы неприменимы, количество самоубийств и других психозов растет и никто не знает, как с этим справиться.

Ключ в решении проблемы – ментальное оздоровление всего общества, но похоже, что в ближайшие годы ситуация кардинально не улучшится.

Южнокорейский центр по подготовке реабилитологов откроют в РК

В Казахстане откроют южнокорейский учебный центр по подготовке врачей-реабилитологов. К такому решению пришли его представители по итогам стажировки казахстанских медиков, которая проходила в городе Тэгу.

Сотрудники Алматинской городской клинической больницы в течение месяца посещали лекции и наблюдали за работой корейских коллег. По словам казахстанцев, в Корее период реабилитации пациентов после тяжелых заболеваний более длительный, чем в нашей стране. Также корейские центры восстановления лучше оснащены. Медики двух стран договорились об обмене опытом и консультациях с помощью телемедицины.

– В корейских больницах есть ящики экстренной реабилитации. С их помощью лекарства быстро доставляют пациентам в отделения. У нас такого нет, – отметил Мурат Даулеткелдыулы, инструктор ЛФК Алматинской городской клинической больницы.

В свою очередь, Чон Тэ Ду, директор Департамента реабилитационной медицины Южной Кореи добавил:

– В ноябре этого года мы начинаем работу первой Академии реабилитационного лечения. В центре в Алматы будем обучать не только реабилитационному, но и физиолечению. Также будем использовать телемедицину и обучать через Zoom.



РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

Есть еще свободные места?

빈 자리가 또 있어요?

Отвезите меня, пожалуйста, ...

좀 태워가 주세요.

- по этому адресу

이 주소로 가 주세요.

- в гостиницу

호텔로 가 주세요.

- в аэропорт

공항에 실어다(태워다) 주세요.

- на вокзал

역으로 가 주세요.

Остановитесь, пожалуйста, здесь

여기에 좀 세워주세요.

Сколько с меня?

얼마 드리면 돼요?

Я хотел (-а) (Мы хотели) бы пойти сегодня вечером

저는 오늘 ... 가려고 해요 / 우리는 오늘 저녁에...

내일 우리는 ...가려고 해요.

- в театр

오늘 우리는 극장에 가려고 해요.

- на концерт

오늘 우리는 콘서트 보러 가려고 해요.

- в цирк

오늘 우리는 서커스구경 가려고 해요.

- в кино

오늘 우리는 영화 보러 가려고 해요.

Какой фильм (спектакль) вы посоветовали бы мне посмотреть?

어떤 영화를 추천해 주시겠어요?

어떤 연극을 추천해 주시겠어요?

Какой сегодня спектакль в театре. ...?

오늘 극장에서 무슨 연극을 해요?

Как приобрести билеты?

입장권은 어디서 구입할 수 있어요?

Какой фильм сегодня в кинотеатре. ...?

오늘 영화관에서 무슨 영화를 해요?

Дайте мне, пожалуйста, один билет (два билета)

표 한 장 좀 주세요.

Мне (нам), пожалуйста поближе (подальше)

될 수 있으면 앞 줄이 좋아요.

가능하면 뒷 줄이 좋아요.

Я хотел (-а) сходить в ...

...가 보려고요.

- Национальный оперный театр

민족오페라극장에 가보려고요.

Мне (нам) хотелось бы сходить ...

...가 볼 예정이에요. / ...가 보고 싶어요.

У вас есть билеты на сегодня (завтра) в цирк?

오늘 서커스 입장권이 있어요? / 입장권을 팔아요?

Когда начинается представление?

언제 시작인가요?

어휘

Входной билет

입장권

Концерт/ цирк

콘서트 / 서커스

Филармония, симфоническая музыка

교향악단

Симфонический концерт

교향악단 연주

Концерт фортепианной музыки

피아노음악연주

Здесь есть...?

여기에 ...있어요?

- музей

박물관이 있어요?

- исторический музей

역사박물관이 있어요?

- музей изобразительных искусств?

조형 예술 박물관이 있어요?

Где находится музей. ...?

...박물관이 어디에 있어요?

Когда открывается (закрывается) музей?

박물관은 언제 문을 열어요?

박물관은 언제 문을 닫아요?

Можно ли заказать экскурсию по музею (выставке)?

박물관 안내를 받을 수 있어요?

전시회 안내를 받을 수 있어요?

Я хотел (-а) бы (Мы хотели бы) пойти в ...

저는 ... 가 보려고요. (박물관에 가 보려고요)

- на выставку

전시회에 가 보려고요. / 보려고요.

- в галерею

미술관에 가 보려고요./구요.

Мы хотим (Я хочу) посетить выставку молодых художников

우리는 청년화가전시회에 가 보려고요./구요.

Можно ли заказать экскурсию по музею (выставке)?

박물관 안내를 받을 수 있어요?

전시회 안내를 받을 수 있어요?

Где можно купить билеты на выставку?

전시회 입장권을 어디서 구입할 수 있어요?

Есть ли скидка для. ...?

...할인해 줘요? / 주나요?

- для детей

소년 입장권은 얼마예요?

- студентов

대학생 할인이 있어요?

- пенсионеров

노인 입장권은 (표) 얼마예요?

- групп

단체 할인이 있어요?

Нам (не) нужен экскурсовод

안내원이 필요해요.

안내원이 필요하지 않아요. / 안 필요해요.

Где можно купить. ...?

...어디서 구입할 수 있어요?

- путеводитель по музею

박물관 안내서 좀 주세요. / 안내서 있어요?

- каталог

카탈로그는요?

- альбом с репродукциями

복사화 앨범이 좀 볼 수 있어요?

Где начало осмотра?

어디부터 시작해요?

Меня интересует (Нас интересуют) ...

...에 관심이 있어요. / ...에 흥미가 있어요.

...에 관심이 없어요. / ...에 흥미가 없어요.

- современное искусство

저는 현대 예술에 관심이 있어요.

저는 현대 예술이 흥미있어요.

- керамика

저는 도자기에 흥미를 갖고 있어요.

...에 관심이 있어요/ 구경하고 싶어요.

- скульптура

저는 조각에 관심이 있어요. / 구경하고 싶어요.

- живопись

저는 회화에 관심이 있어요. / 구경하고 싶어요.

Здесь можно фотографировать?

어디서 사진을 찍을 수 있어요?/

촬영할 수 있어요? / 할만해요?

Что находится в этом зале?

이 홀에는 뭐가 있어요?

Когда выходной день музея?

언제 박물관 휴일이예요? 박물관 쉬는 날은요?

Мне нужен экскурсовод, говорящий

по-русски(по-корейски)

한국말을 하는 (러시아말을 하는) 안내원이 필요하고든요/

한국말 통역이 가능해요?

Не хотите ли пойти за покупками?

물건사러 안 갈래요?

Мне нужно сделать покупки.

저는 물건사러 가야 해요.

Где у вас находится ...?

... 어디에 있어요? ...위치가 어떻게 돼요?

- торговый центр

쇼핑몰(쇼핑센터) 위치가 어떻게 돼요?

- рынок

시장 위치가 어떻게 돼요?

- супермаркет

슈퍼마켓 위치가 어떻게 돼요?

Как работает магазин ...?

영업 시간은요?

Дорогие друзья! Ассоциация корейцев Казахстана совместно с Архивом Первого Президента Республики Казахстан приглашает вас принять участие в проекте

«КОРЕЙЦЫ КАЗАХСТАНА: ИСТОРИЯ И ПАМЯТЬ ДЕСЯТИЛЕТИЙ»

В 2022 году корейцы отмечают 85 лет проживания на казахстанской земле. Будучи депортированными в Казахстан, корейцы не только сохранили культуру и традиции, но и заняли активную жизненную позицию в истории многонационального Казахстана. Благодаря помощи казахского народа на протяжении всего периода проживания корейцы достигли жизненного и профессионального благополучия.

Целью проекта является воссоздание истории корейских семей в фотографиях, начиная со времени депортации в Казахстан и до наших дней.

Мы просим вас описать историю вашей семьи, то, что вы знаете о корнях и переселении в Казахстан вас или ваших предков и как сложилась ваша жизнь здесь – успехи, достижения и надежды. Мы будем рады, если вы поделитесь интересными и ностальгическими моментами вашей жизни. Для вашего рассказа вы можете написать небольшие ответы на следующие вопросы:

- Что вы знаете об истории переселения вашей семьи в Казахстан?
- Расскажите историю ваших родителей и их семей.
- Есть ли история (о депортации, переселении, трудностях адаптации, сохранении традиций), которая передается из поколения в поколение в вашей семье?

Расскажите о своей семье и вашей жизни в нашем многонациональном государстве. Как это отразилось на вашей семье и традициях (кухня, обычаи, межнациональные браки и пр.).

Мы будем благодарны, если вы приложите 3-5 фотографий из ваших фотоархивов с описаниями, которые будут сопровождать историю вашей семьи.

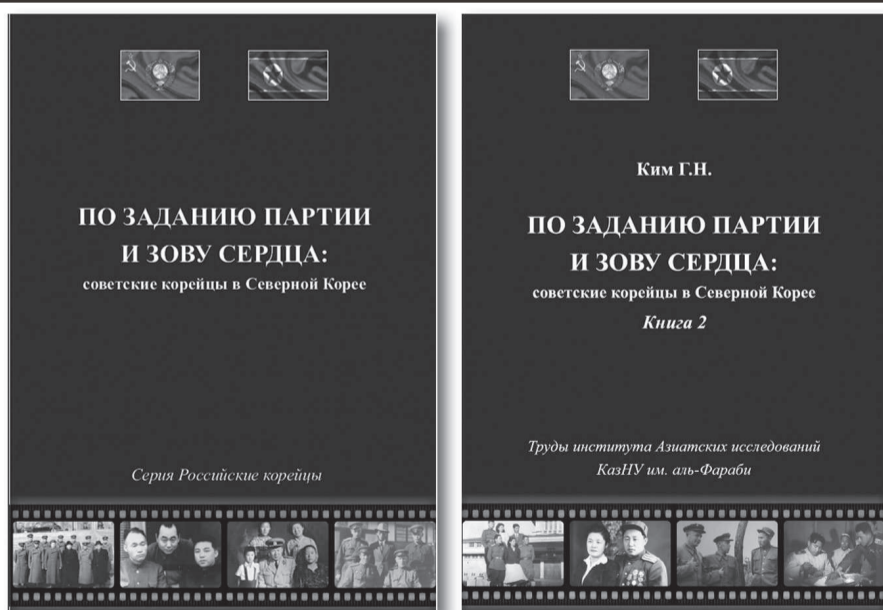
Данная информация будет собрана в сборнике материалов, который будет издаваться на постоянной основе ко Дню благодарности в Казахстане.

Координатор проекта: член президиума Ассоциации корейцев Казахстана, к.и.н., и.о. профессора, зав.кафедрой Дальнего Востока КазНУ им. аль-Фараби Ем Наталья Борисовна.

Текст и фотографии просим отправлять по адресам или на WhatsApp с пометкой «Память»:

koreakaznu@gmail.com

+7(701)213-9100



В продаже книга

«По заданию партии и зову сердца:

советские корейцы в Северной Корее»

Под редакцией доктора исторических наук, профессора Кима Г.Н.

Цена: 5000 тг.

Обращаться в Корейский дом по адресу:

Алматы, ул. Гоголя, 2, тел. +7 727 236 08 95.

Конкурс живых историй

Одна судьба 동행

История корейцев бывших союзных республик СССР – это судьбы наших предков, переплетенных в единую историю России и государств Средней Азии. Наша история, наша жизнь и быт – драгоценнейшее культурное наследие, которое имеет право жить и передаваться молодому поколению. Цель конкурса живых историй «Одна судьба» – собрать истории и воспоминания из первых уст наших родителей, бабушек и дедушек и сохранить переживания живых историй на долгие годы. Все работы, присланные на участие, войдут в сборник живых рассказов «Одна судьба».

Номинации:

1. «Кухня корё сарам» – рисоварка Cuckoo.
2. «История корё сарам» – рисоварка Cuckoo.
3. «Жизнь и быт корё сарам» – рисоварка Cuckoo.

- Прием работ: с 27 июня (пн) по 30 сентября (пт) 2022 года
- Объявление победителей: 17 октября (сб) 2022 года
- Способ участия: по эл почте nancenter@yandex.ru
- Для участия нужно: прислать видео с интервью, анкету участника и описание интервью
- Требования к интервью: формат MP4, MOV, WMV, AVI и др., горизонтальная съемка
- Продолжительность интервью: не более 10 мин
- Подробная информация: vk.com/centernan
- Справки по телефону: +7(967)595-7752



КОНТАКТЫ
ВРЕМЕНИ

시간의
흔적



В продаже фотоальбом
«Контакты времени»
рассказывающий о жизни корейцев СНГ.

Цена: 5000 тг.

В издание вошли уникальные работы знаменитого художника Виктора Ана.

Альбом можно приобрести в Корейском доме.

Адрес: Алматы, ул. Гоголя, 2. Тел: +7 727 236 09 16, 236 07 15

Подписывайте своих родных, близких, друзей, сослуживцев на канал «Видеознциклопедия коре сарам» (ВЭКС)

в YouTube и узнаете много интересного и полезного! Обновление контента ежедневное и на разные темы.

СЕУЛ КИМЧИ ИЗ КЫРГЫЗСТАНА

СКИДКИ В ЧЕСТЬ ОТКРЫТИЯ В Г.АЛМАТЫ

В честь открытия «Сеул Кимчи из Кыргызстана» объявляем скидки на продукцию собственного производства

- **Время: С 9 сентября по 11 сентября 2022 г.**
- **Место: ул. Гоголя 20, 2 этаж, напротив входа в Магnum**

Кимчи из листовой капусты, ккактуги (кимчи из редьки), кимчи из огурцов, кимчи из зелёного лука, ёльмукимчи (кимчи из молодой редьки)

- Кочуджан из побегов чеснока: 250 гр - 450 тенге
- Корейский каштан/когума: 1 кг - 750 тенге
- Корейский лук-батун: 1 кг - 650 тенге
- Корейская белая редька: 1 кг - 500 тенге
- Сладкая тыква: 1 кг - 400 тенге



ВНИМАНИЕ!

Началась подписка на 2023 год

В 2023 году газета «Коре ильбо» отметит своё 100-летие!
Это наше общее достояние! Выписывайте газету!

Будьте ближе к истокам!

Срок	Стоимость	
	город	регион (село)
1 мес.	649,51	668,13
2 мес.	1299,02	1336,26
3 мес.	1948,53	2004,39
4 мес.	2598,04	2672,52
5 мес.	3247,55	3340,65
6 мес.	3897,06	4008,78
7 мес.	4546,57	4676,91
8 мес.	5196,08	5345,04
9 мес.	5845,59	6013,17
10 мес.	6495,1	6681,30
11 мес.	7144,61	7349,43
12 мес.	7794,12	8017,56

Подписаться на газету «Коре ильбо» можно в любом отделении Казпочты.

Либо переведа необходимую сумму на Каспи по номеру тел:

+7 707 753 87 97 (Сандугаш А.) и отправив копию квитанции на номер:

+7 707 870 10 95, указав точный адрес подписчика и ФИО.

www.koreans.kz

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова. Эксклюзивные материалы, актуальная информация, интервью с интересными людьми. **БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!**

СОБСТВЕННИК

ТОО «РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ КОРЕ ИЛЬБО КЗ»

Главный редактор Константин КИМ
Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:
Тамара ФАЗЫЛОВА

Верстка
Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части
Нам Ген Дя
Корректор
Галина АБРАМОВА
Бухгалтерия
Нуржанат АРХАБАЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Бололаш», г. Алматы, ул. Муканова, 223 «Б»
Заказ N 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК.
Регистрационное свидетельство N 11384-Г от 24 января 2011 г.
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

NAVIEN

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР В КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²

ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEN

Магазин и склад:
г. Алматы, ул. Чаплина
(уг. ул. Халиуллина), д. 71/66
Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
sil_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEN

Магазин:
г. Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
sil_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz